**Brief explanation for you, the people of Tobi, of how this Dictionary came to be**

We call it **Toward a Tobian-English Dictionary** because only you, the Tobian community, can create a definitive Tobian-English Dictionary.

This dictionary is an outgrowth of Peter’s relationship with you since 1967 and Barbara’s since 1990. It is a gift to the Tobian community from us.

Peter started collecting words back in 1967 and never stopped. When we started the Friends of Tobi Island website [<http://www.friendsoftobi.org>], we began to list the words letter by letter in Tobian and in English and category by category. We worked with many of you over the years and the contributors list grew and grew.

Voices of Tobi Island [<http://www.friendsoftobi.org/wordweek/voti/voicesoftobiisland.htm>] now includes many members of the community.

Some of you began asking us for a dictionary and we began to talk with you and research what was the best way to proceed. We settled on Lexique Pro, software that would let us do much (not all) of what you wanted in a dictionary. And, most important, would be flexible so that you all could make it your own.

In March 2015, we gave a presentation of the Dictionary at a community meeting and left you with printed copies so that you could send any comments or changes to us.

Now our work on **Toward a Tobian-English Dictionary** is over and we are turning it over to the Tobian community as our gift to you. We view this as a fulfillment of our promise to you to produce such a start to a dictionary. And we hope that it remains alive and active and that corrections/changes/additions continue to be made in the future. We are sure there are lots of mistakes--even though we tried our best to make sure this is accurate. We had a great time doing this and we hope you find it useful.

At the same time we would like to let you know that all the material we collected from you in 2013–2015 is now available in the Endangered Languages Archive at SOAS University of London. The deposit is called: “Documenting Ramari Hatohobei, the Tobian language, a severely endangered Micronesian language.”

Direct link: [https://elar.soas.ac.uk/Collection/MPI191291](https://elar.soas.ac.uk/Collection/MPI191291)

These videos, photographs, and documents are all available to everyone.

This deposit in the ELAR Archive can be added to over the years. We hope to add to it in the near future, drawing from Peter’s work with you since 1967.

Justin Andrew has agreed to take over the Tobian deposit in the Archive and to maintain this dictionary when we are finished. Anyone who has additions or questions should feel free to contact him in the future.
Toward a Tobian-English Dictionary
compiled by Barbara Webster Black

Tobian is a nuclear Micronesian language belonging to the Oceanic subgroup of the Austronesian language family, and is spoken by approximately 150 people these days.

Tobian and the dialects of Sonsorol, Merir, and Pulo Ana, the other three southwest islands of Palau, are closely related to the languages spoken in the outer islands of Yap and Chuuk.

Hou bito ba sibe titinap nga sibe kau fangani ifir hohori ramamari Hatohobei... sibe titinap nga etoh hohori ramar meriken...

Come let's talk story and teach each other Tobian words. Let's talk story without using English words.

Dex Emilio on Facebook, February 2015

Voices of Tobi Island & Other Contributors to the Ramari Hatohobei Documentation Effort—Meet the people whose voices you hear!

Friends of Tobi Island website has much more information about Ramari Hatohobei and about Tobi.

The Tobian Deposit at the Endangered Languages Archive, SOAS, University of London contains much Tobian language material.

About Tobi—

Old Tobian Word Lists & Grammars

- Horatio Hale
- Horace Holden
- A. Capell
- John Pickering
- Thilenius Expedition

Other primary sources include—

- the people of Tobi and especially the Voices of Tobi Island who have contributed mightily to the documentation of their language.
- Isauro Andrew who was a mainstay of this project over the years.
- Isauro Andrew and Peter W. Black, Canoe Parts (2004).
- Peter W. Black, many of whose works are cited in this effort; particularly the Fishing Lore of Tobi (1968) and Fourteen Medicinal Recipes from Tobi (1968). All of his work is available on the Friends of Tobi Island website.
- Robert M. Johannes, Tobian Fish Dictionary (Fish with their Tobian, English, & Latin Names) (Draft).*
- Aunchalee Elaine Loscalzo, Populations in transition, medicines in motion: Migration, health, and healing in Echang
All Audio recordings referred to in this print Dictionary are available on the Lexique Pro App (see HOPE or HSG for a copy) and on the Friends of Tobi Island website.


- Edward M. Quackenbush, From Sonsorol to Truk: A Dialect Chain. Ph.D. Dissertation, University of Michigan (1968).*
- David Sapio’s 13 Word Lists.

* available in the Tobi Document Archive, Friends of Tobi Island website.

A note about this page: depending where you view it, certain links may not work. If so, go to the Friends of Tobi Island website to access more information about Tobi and its people.

The back button does not work on this page. Use the About Tobian button.

Updated: February 7, 2017
Voices of Tobi Island & Other Contributors to the Ramari Hatohobei Documentation Effort

The Voices of Tobi Island (VOTI) belong to a small group of Tobians who have translated material into Tobian and who have made audio recordings of Tobian words, songs, and stories. We list the words, songs, stories, and other material each has recorded for us.

Each of the VOTIs has provided a brief statement about themselves in Tobian and in English. You can hear each of the Voices speaking in Tobian.

The other contributors listed here (and we hope we have not missed anyone) have all contributed over the years to the effort to document Ramari Hatohobei.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tobian</th>
<th>English</th>
<th>Material recorded</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Isauro Andrew</strong></td>
<td>I am Isauro Haringesei Andrew. I am helping Pete with Tobian words.</td>
<td>Canoe parts</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngang Isauro Haringesei Andrew. Itepengi Pete ifiri ramakei ramarai</td>
<td>I will say the correct pronunciation of the words you listen to on this thing.</td>
<td>Canoe building</td>
</tr>
<tr>
<td>Hatohobei ba ibe tapa ma hotosuri tapatapar ramakei hou hasuteringa iren mere.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><a href="#">Click here to listen</a></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| **Rosa Andrew**                                                       | I am Rosa Kyoshi Andrew, teacher at Tobi School.                        | Vocabulary              |
| Ngang Rosa Kyoshi Andrew, sensei ri sukuru ri Hatohobei.              |                                                                       |                         |
| [Click here to listen](#)                                              |                                                                       |                         |

<p>| <strong>Sisma Andrew</strong>                                                      | I am Sisma Hachangucho Andrew. I live on Arkapasang, I work in Kumangai Bakery and I grew up on Tobi. | Vocabulary              |
| Ngang Sisma Hachangucho Andrew. Imir Kapasang, ifitehi Kumangai Bakery nga ihareteh ma wor Hatohobei. |                                                                       |                         |
| <a href="#">Click here to listen</a>                                              |                                                                       |                         |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Voices of Tobi Island</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Justin Andrew</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Ngang Justin Haringesei Andrew. Hariye ihera Hansabor, huheih ma rimobongur hatiwouweri maham, masirapaye huhehangas ma fau, ngangu ye imire Washington DC, ibitho ma Saipan nga imire matarimeri Bobby ma Pete nga yai bitochah ba ibe meyahi haye hefefeita.</td>
</tr>
<tr>
<td>I am Justin Haringesei Andrew. Today is Saturday, September 25th, 2004 and I am here in Washington from Saipan visiting Pete and Bobby.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Crispin Emilio</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Ngang Crispin Emilio, Governor ri Tobei State.</td>
</tr>
<tr>
<td>I am Crispin Emilio, Governor of Hatohobei State.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Marcus Hangaripaii</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Good evening, my name is Marcus Marcello Hangaripaii. I come to DC, USA for work. This evening I came to Peter and Bobby's house to chat. When I came, Sophie the cat gave me a homecoming &quot;welcome.&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sebastian Marino</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Itei ra Sebastian Marino. Ewah pahuh yahamat ra chori Hatohobei ra hafasonguei ba Seb hae sew Sebas.</td>
</tr>
<tr>
<td>My name is Sebastian Marino. There are people of Tobi who call me Seb or Sebas.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Thomas Patris</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>------------------</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Images</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Text</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Click here to listen</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Vocabulary</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Soty Patris</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Images</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Text</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Ngang itei e Stella Mauweche Patris, chori imei ma uuei ifir hokom e fesonguyei be Soty. Mamai ma papai e Nicky ma Grace. Ngang e graduate ma Paul Vi High School, Virginia, Merican.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Click here to listen</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Song</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Paulina Theodore</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Images</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Text</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Ngang Paulina Theodore.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Click here to listen</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Vocabulary</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Nemecio Andrew</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Images</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Text</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Ngang Nemecio H. Andrew, tsori Hatohobei meiforuh Ramae Ramari Hatohobei esihorato mosuuwe esa tohoto meihara.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Click here to listen</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Vocabulary</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<p>| <strong>Domiciano Andrew Wayne Andrew Drucilla Patris Robert Patris</strong> |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Other Contributors</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Dex Emilio</td>
<td>Steven Patris</td>
</tr>
<tr>
<td>Dominic Emilio</td>
<td>Tanya Yangilmau Patris</td>
</tr>
<tr>
<td>Tekla Emilio</td>
<td>David Sapio</td>
</tr>
<tr>
<td>Albino Fernando</td>
<td>Craig Severance</td>
</tr>
<tr>
<td>Jeffery Lorenzo</td>
<td>Sabino Sakarias</td>
</tr>
<tr>
<td>Julita Lorenzo</td>
<td>Suzette Sakarias</td>
</tr>
<tr>
<td>Tracy Marcello</td>
<td>Francis Victor</td>
</tr>
<tr>
<td>Charley Patris</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

FOTI Home
Updated: January 26, 2017
All Audio recordings referred to in this print Dictionary are available on the Lexique Pro App (see HOPE or HSG for a copy) and on the Friends of Tobi Island website.

Photographs are also available on the Lexique Pro App (see HOPE or HSG for a copy) and on the Friends of Tobi Island website.
**Abedes**  noun. leprosy. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Borrowed from: Palauan where it was likely borrowed from Japan. There was no local word for leprosy. Category: Health & Body Parts. 06/Nov/2014.


anutseniuian noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


apuiuit noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


arinamog noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

ateperik noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


auari noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


B – b

ba  conjunction. as, that, for. Source: J. Ellis 2013.

ba  rotten, bad smell. Eba fitihoe. The meat is rotten. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Note: Isauro Andrew 2014 says that ba means only rotten. See: etamau bour; bauh; bouba.

**baahuhu**  
*Itiperi ma ibemwemwe bahuh.* I want to watch the dance. [More Tobian according to Sebas.]  
*Imasarii ma ibemwemwe bahuh.* I want to watch the dance. [More Sonsorolese according to Sebas.]  
*Baahuhu* (almost silent u) is a modern word. The old word for dance is *poong.* See: [poong].
30/Oct/2014.

**baau**  
Variant spelling *bau.*  
**noun.** fishing pole.  
Audio: Sisma Andrew 2013.  
Variant: Sisma Andrew 2013.  
Category: Fishing.

**babai**  
**noun.** papaya. Audio and source: Sisma Andrew 2013;  
Preliminary list of plants commonly mentioned by Tobians as being medicinal (Aunchalee Loscalzo 2005).  
*babai* [Photo: Peter W. Black 2016].  

**bach**  
**noun.** basket. Audio and source: Sisma Andrew 2014. Sisma Andrew demonstrating *bach.*  
[Photo: Barbara W. Black, 2013].

**bag**  
Category: Plants & Trees.

**bagag**  
Category: Plants & Trees.

**bagasarien**  
Variant spelling *fas.*  
Category: Nature.

**bah** noun. tattoo design: woman's tattoo on the genitals. Source: Sabino Sakarias 2014.

**bah** noun. box. Audio and source: Nêmêcio Andrew 2012. See: tefitef bots.


**bahuhep** name: old Tobian proper name.


**baihiah** name: old Tobian proper name.


banachah  Variant spelling bwana tsah. because.
banirau  name: old Tobian proper name.


bara pahur  other (different). Ebah iheie, harie bara pahur. These fish are spoiled, give me some others. Audio and source: Isauro Andrew 2006.

barangahi  noun. broken egg. Audio and source: Sisma Andrew 2013. Note silent hi. Use this for easily broken egg, something soft. See barangahi (verb: to hatch).


basung  Variant spelling basuk. noun. giant clam.  
Source: David Sapio; variant:  
Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. For further information:  
G. Thilenius, ed.  
Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936.  
See: pasung; hie; hiyuh. Tridacna gigas. Category: Sea Creatures.

batai  fat person. Source: Justin Andrew 2016. See: kiris; wii.

batbaat  noun. scar. Audio and source:  
Isauro Andrew 2009. See: etafaiei.  
Category: Health & Body Parts.


batsitsik i teberika  Variant spelling tirigät.  
noun. small plant (general term).  
Source:  
Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910; variant: Paul Hambruch, Thilenius Expedition.  
Category: Plants & Trees.

bau  noun. closed for conservation. Note:  
Similar to piheimoarau and almost like  
etab, closed, like a fishing season with opening and closing by the chief. Note: For  
hateh the timing was up to the chief.  
Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict. See: piheimoarau; etab; hateh.

baubau  noun. bamboo water container. For further information:  
G. Thilenius, ed.  

See: sheeb; tsil. Category: Plants & Trees.


bauh  Variant spelling baugh; baoh; baugh. noun. barracuda. Audio: Marcus Hangaripaii 2006. Note: Bauh (baoh) refers to barracudas in general as well as being applied specifically to the largest species; the word means bad smell according to Johannes. See: ba.  
Shyraenidae: barracude (Walbaum).  
Category: Sea Creatures.

bauh merifuts  Variant spelling baugh marufach.  
Variant: Peter W. Black 1968. Note: Suhowu and merifuts both mean dangerous, according to Johannes. See: suhowu; merifuts.  
Shyraenidae: Category: Sea Creatures.
bauh suhowu  Variant spelling baugh sahau.  


baustihang  name: old Tobian proper name.


bechebech adjective. white. bechebech Emasuh pirisira ebechebech. The white dog is sleeping. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Category: Colors.


beech noun. (coral) lime. Audio and source: Isauro Andrew 2009. Note: Isauro said that beech is the old word.


befitihang name: old Tobian proper name.


belebel  **noun.** blisters: large blisters. Source: Aunchalee E. Loscalzo, 2006. Note: Large blisters on trunk resembling a rope; red, itchy, bad odor, accompanied by fever; if blisters completely encircle the trunk, patient will die. Category: Health & Body Parts.

bemoch  name: old Tobian proper name.

beng  **verb.** to finish. Simour hebengi fitehie. We have finished this work. Audio and source: Isauro Andrew 2006.

beni ri wor  turtle hunt method. Category: Fishing.


bere  **noun.** black–tipped grouper. Source: David Sapio's Tobian Fish Names. epinephelus fasciatus. Category: Sea Creatures.

berei  name: old Tobian proper name.


bieu  


bihinihub  


bihir  


bin  


biobiarteringar  


biron makurong go in over there—in the taro field, your house is between you and the beach. Audio and source: Isauro Andrew 2004. See: biron; makurong; makuwou; buhou makuwou; buhou.


bisi–temai  Variant spelling bisitamai; pisi tamei.  
noun.  kin term: my father's brother.  
Category: Kin Terms.

bito  Variant spelling bitoh. verb. to arrive; to come. bito Hobito nga emouchuh. He left when you arrived. Ebebito ifiri pari. He will come to the party.  

biyeu  noun. Day Fishing Method 35.  
Category: Fishing.

Category: Nature.

boaru  Variant spelling boru. noun. taro patch.  
Category: Plants & Trees.

**bohor** show off; proud [pejorative]. Source: David Sapio 2001.


**bong** noun. day (24 hours). Emasoh wor huhobong. He slept for two days. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Category: Calendar.

**bongbong** name: old Tobian proper name.


**boriyourihihi**  name: old Tobian proper name.

**boruboru**  verb. to apologize; to make peace; to bring gifts. Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict. Note: Some said this word is the same as hamaunor. See: hamaunor. Category: Conflict.

**bosobos**  Variant spelling *pasobos*. **noun.** bed.  


**bouba**  bad smell. Source and audio: Isauro Andrew 2014. See: *ba*.


**bour**  **noun.** smell; odor of any kind. *Etamau bour fitihoe*. The meat has a rotten smell. Source and audio: Isauro Andrew 2006; Sisma Andrew 2013. See: *ba, bauh, etamau bour; bouba*. See *bour*: ground.


**boutihitih**  fragrant. Audio and source: Sisma Andrew 2013.
**bovotogü**  n. to plant a taro seedling.  
Category: Plants & Trees.

See: *puhung*.  
Category: Plants & Trees.

**bresam**  n. name: old Tobian proper name.  

**bros**  n. brush. Borrowed from: English.  
Category: Borrowed Words.


**bub**  n. fish; also used as name of Day Fishing Method 16 by Matias and Esobio. Note: Augustin Krämer of the Thilenius Expedition, 1908–1910, recorded *bub* as an unknown species.  
See: *petchamai*.  
Category: Sea Creatures, Fishing.

**buchita**  Variant spelling *bechita*.  
**n.** indigestion; acid reflux; ulcers.  
Audio and variant spelling: Justin Andrew. Note: Justin suggests that the word means heat and describes the intensity of the pain rather than the location.  
See: *hameterisi*.  
Category: Health & Body Parts.

**bucho (bub)**  n. fish.  
Category: Sea Creatures.

**buemasoh**  n. name: old Tobian proper name.  

**buemir**  n. name: old Tobian proper name.


**buhachechi (bub)** noun. fish. Category: Sea Creatures.

**buhobuh** noun. knot. Audio and source: Nemecio Andrew 2012.


**buhou** verb. to go outwards. **buhou makuwou** go out toward over there—in the taro field, your house is between you and the beach. Source and audio: Isauro Andrew 2004. See: buhou makuwou. Category: Location.


**buhouramar** name: old Tobian proper name.


bukwur'timar  noun. name: old Tobian proper name. Note: This name was recorded by Horace Holden in 1834 and is found in Eilers where she recounts his story as part of the history of Tobi. This name was the eldest son of the family with which Holden lived. For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu. Ergebnisse der Sudsee–expedition 1908–1910 (II B9, Part I.). G. Thilenius, ed. Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1. For further information, see Horace Holden, 1836 A Narrative of the Shipwreck, Captivity and Sufferings of Horace Holden and Benjamin H. Nute. Boston: Russell, Shattuck. Reprinted 1975. Fairfield, WA: Ye Galleon Press. http://www.friendsoftobi.org/tobithenandnow/ifiriingris.htm#horaceholden.


bung tere  noun. adze handle. Audio: Sisma Andrew 2014. See: bung. Three ancient clamshell adze heads hafted by Patricio in 1968 and a close–up of the swivel lashing on the adze on the left. The adze heads swivel so that a precise angle can be maintained in the cutting. The last adze was drawn by Elisabeth Kramer on Tobi Island in 1909. [Photos: Barbara W. Black 2000].

bungariyarotahe  name: old Tobian proper name.

bungtohonunup  name: old Tobian proper name.

bunguriyarotahe  name: old Tobian proper name.

bunguruyarotahe  name: old Tobian proper name.
buni safan noun. calophyllum safang tree resin. Source: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. Note: According to Krämer, the resin of the breadfruit tree is useless and unimportant, while the resin of the safang (calophyllum) tree is treasured for use in boat construction. See: safang. Category: Plants & Trees.

bupari (bub) Variant spelling bupare. noun. fish. Category: Sea Creatures.


burah noun. dry giant taro. Category: Plants & Trees.


buriyor name: old Tobian proper name.


butohu (bub) noun. fish. Category: Sea Creatures.


buuh noun. betelnut. Audio and source: Isauro Andrew 2009. Note: Sisma Andrew said there is no betelnut on Tobi. See buuh: to fight. See: buu. Category: Plants & Trees. Note: 04/Mar/2015


buwar (bub) noun. fish. Category: Sea Creatures.
Note: Bwere refers to a group of predominantly red serranids among the fish often caught using Day Fishing Method 19: Bwere, Serranidae. Category: Sea Creatures, Fishing.

bwere ri fasufas noun. leopard coral grouper. Source: David Sapio.
Source: David Sapio's Tobian Fish Names. Bwere ri fasufas. [Photo: Fishbase, J.E. Randall]. plectropomus leopardus. Category: Sea Creatures.


bwo earth (a hill). Source: Isauro Andrew 2010. See: nganga; ngongo. Note: nganga (to swell) is specific to a person. BWO is more commonly used for earth (a hill).


C – c

capirou name: old Tobian proper name.
caranx noun. jacks; trevallies; kingfishers.


chahaihahob name: old Tobian proper name.

chahaiporuh name: old Tobian proper name.

chahaitir name: old Tobian proper name.


chanifach  name: old Tobian proper name.

chanifacharipa  name: old Tobian proper name.

chanimoh  name: old Tobian proper name.


charau  noun. fish. Category: Sea Creatures.

charau a rahung  noun. fish. Category: Sea Creatures.

charau wari piemahat  noun. fish. Category: Sea Creatures.

charauwari hameremere  noun. fish. Category: Sea Creatures.


chau  noun. breadfruit leaf kite (used in Day Fishing Method 23). Category: Fishing.

chauchihi  narrow. Audio & source: Isauro Andrew.


chawachaw  
late to come or not fast.  
Audio, source, and variant: Isauro Andrew 2009. See: terah. Note: terah means not fast. Chawachaw (sounds like chow a chow) means slow as in late to come or not fast.

cheri  

cheob  

cheopa  

chep  
noun. fish. Audio and source: Justin Andrew. See: rahung; nimi; yatam; yeb. Category: Sea Creatures.

cheohe  
noun. name: old Tobian proper name.

cheohei  

chenapai  
noun. name: old Tobian proper name.

chenifats  
noun. name: old Tobian proper name.

chenimat  

cheniyongochihi  

cheu bu  noun. net. Category: Fishing.


chichi  noun. monarch fern; wart fern; polypodia fern. Source: Aunchalee E. Loscalzo 2004; Preliminary list of plants commonly mentioned by Tobians as being medicinal (Aunchalee Loscalzo 2005). Polypodium scolopendria Burm. F.

Chichi [Photo: National Tropical Botanical Garden], Category: Plants & Trees, Health & Body Parts.


chifanife  noun. pocket knife. Borrowed from: English: knife. Source: Justin H. Andrew 2016. Justin says that chifanife is a borrowed and modified word that describes "pocket knife." Chifen is the Tobian word for something that swings in and out like this blade. See: chifen. Category: Borrowed Words.

chifen  noun. blade that swings in and out. Source: Justin H. Andrew 2016. See: chifanife.


chihechihehang name: old Tobian proper name.

chihehi name: old Tobian proper name.

chiheiyou name: old Tobian proper name.
chil  See:  chi.
chim  Variant spelling chimh: tsm: chim: tsmal.

chimata  verb. to wake up. Audio and source: Isauro Andrew.


chimobasu hu  name: old Tobian proper name.


chimosou (mor)  Variant spelling chimesogi (Johannes): chimoso (Marcus Hangaripaii).


chingeer  noun. song. Audio and source: Isauro Andrew 2009. Note: Isauro says this is a modern word.


chingi bat  very low tide. Category: Nature.


chirfariya  Variant spelling chirfariyau. noun. breast; rib. Source: Aunchalee Loscalzo 2006. Variant: Justin Andrew 2006. Note: Justin Andrew believes the variant is correct since chirfariyau means rib.

chirihet noun. tree. *Chirihetira erap ra esu nihehepari charurae.* There is a big tree near the stream. Audio and source: Isauro Andrew 2006. See: *hoor*; *teberika*. Category: *Plants & Trees*.

chirpoucha name: old Tobian proper name.


chohomoh name: old Tobian proper name.


chohurei name: old Tobian proper name.

choramaheng name: old Tobian proper name.

choriyong noun. turmeric plant. Audio and source: Sisma Andrew 2013. Note: It appears that members of the Thilenius Expedition borrowed the Palauan word for turmeric, reng, and used it on Tobi Island for turmeric. Turmeric plant [Photo: turmericforhealth.com]. See: *hangari*; *heng*. Category: *Plants & Trees, Health & Body Parts*.

chorngeheng name: old Tobian proper name.

choromeheng name: old Tobian proper name.


chuhameitona get out of there. Audio and source: Isauro Andrew 2004. See: *chuhameitere*.


chutafarang noun. basket. Audio and source: Sisma Andrew 2014.
chuu verb. to share the use (smoking a cigarette together or sharing land).

cifena verb. to fold. Audio and source:
Isauro Andrew 2010. Note: cifena means fold; can be used with paper.
See: cifenknife.

cifenknife Variant spelling chifanife. noun.
 pocket knife. Borrowed from: English: knife. Audio and source: Isauro Andrew; Justin Andrew 2016. Note:
Justin says that chifanife is a borrowed and modified word that describes "pocket knife." Chifen is the Tobian word for something that swings in and out like this blade. See: cifena.


cook rice verb. to cook rice, Borrowed from:
Category: Food, Borrowed Words.

cuperi Variant spelling cupeti. verb. to look for.
Source: Peter W. Black 2014.
See: cupeti.

cuperiwar noun. turtle hunt method.

cupeti Variant spelling cuperi. verb. to look for.
Source: Peter W. Black 2014.
See: cuperi.

daberiei noun. mat covering. Source:
dam

Variant spelling tam. noun. pontoon.
Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936.

danimat

Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936.
Category: Canoes. 09/Dec/2016.

dauer

noun. place name: Tobi Island. An abandoned settlement on the west and north of Tobi Island recorded by Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu.
Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936.
Category: Location.

davegi

Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936.
Category: Plants & Trees.

dedan


ean eri gotuvafen

**e**  
pronoun. *he; she; it.* Note: subject pronoun, 3d person singular  
Audio:  
Sisma Andrew 2013.

**ebwetsabwets**  
it is white. Source:  
Domiciano Andrew, 2014.

**e pipi a matamatari farumir ra emir irani teti**  
biodiversity (different kinds of turtles, fish, et cetera). Source:  
Category: *Nature.*

**eafivoi**  
Variant spelling *vou; mesäuur.* noun. *ebb tide; receding water.* Source:  
Augustin Krämer, Elisabeth Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. For further information:  

**eahuet**  
noun. *dry brook.* Source: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. For further information:  

**ean eri gotuvafen**  
noun. *wind: trade winds.* Source: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. For further information:  


ebe  it will. Source: Isauro Andrew. Note: Isauro identified this as a speech particle. See: hobe.


ebelito  he or she will come.

ebech  it is hot. Source: Isauro Andrew 2010.

ebefas  verb. to be born. Audio and source: Isauro Andrew 2009.

ebuehi  noun. dermatitis; skin allergy; itchy; irritated. Audio: Justin Andrew 2009. Note: Justin prefers baihaih which means itchy. The e added to the word changes the meaning to "that is itchy." See: baihaih. Category: Health & Body Parts. 04/Mar/2015.


ebung  correct. Audio and source: Nemecio Andrew 2012.

ebur  noun. dust. Audio and source: Sisma Andrew 2013.

**echarivus** noun. shark: requiem: white-tip shark. Audio: Marcus Hangaripaii.  
Note: *Echarivus* comes from words meaning "always bites stone" and refers to the tendency of the ocean white tip to bite at the stone weights used by dropline fishermen outside the reef. *Squaliformes: carcharhinidae: triaenodon obesus.*

**Echarivus**. Category: Sea Creatures.


**echingchitati** Variant spelling *ichingiching*. ocean low tide. Audio and source: Sisma Andrew 2013.  
Category: Nature.

**echingichi** low tide. Audio and source: Sisma Andrew 2013.  
See: *nichingiching: chingi chingi.*  
Category: Nature.

**echuh** verb. to leave (go away). *Hobito nga emouchuh.* He left when you arrived. Audio and source: Isauro Andrew 2006.

**echuhangarihich** yes we can. Audio and source: Isauro Andrew.

**echuherifas** still alive. Audio and source: Isauro Andrew 2009.

**eeb** Variant spelling *heb: geüb.* noun. beard.

Category: Health & Body Parts.

**eet** Variant spelling *yat: ieter.* noun. chin.

Category: Health & Body Parts.

**efas** born: the baby is born. Source: Isauro Andrew.

**ehamatahutoh ra tamau** dangerous.  
Source: Paulina Theodore 2015.  
See: *merifuts: suhowu: bauh merifuts.*

**ehamateh fitihor siyer hubei** my calves hurt. Source: Justin Andrew.  
Category: Health & Body Parts.


ekiri Variant spelling kiri. noun. amoebic dysentery. Audio & variant: Justin Andrew. Note: Justin spells this word kiri and he suggests the meaning is the level of intensity of something. See: kiri: hameterisi. Category: Health & Body Parts.

eabu verb. to drown. Source: Sisma Andrew 2013.


emanguchtuh Variant spelling manguchtuh. noun. stroke; dizzy. Audio and variant: Justin Andrew. Note: Justin spells this word manguchtuh because its meaning comes from manguch, weak, and tuh (an intensity descriptor), getting weaker; so manguchtuh means you are getting better because the intensity/weakness is decreasing. See: manguchtuh: manguch. Category: Health & Body Parts.


emoh hotseh  I'm good (fine). David Sapio 2001.


emoh nitouhat  Variant spelling emahoni touhat. good afternoon. Source: David Sapio 2001. See: emahoni touhat; emahoni merir; emohoni nifahafi.

emoh tipei  I'm happy. Audio & source: Isauro Andrew.


emohori faruh  environmental cleanliness (the island is clean as it is now; good things around the island). Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict. Category: Nature.


emotothah  sitting: he's just sitting around. Source: Isauro Andrew.

enau  good (to the taste). Enau iheye. The fish is good. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


enidzim noun. body cord for grown girls.
See: nigek.

enirogi noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


epipie many. Audio and source: Sisma Andrew 2013. See: pipipie.

epou empty. Audio & source: Isauro Andrew.


erap big; a lot of. Erap fasura hochohoch itonae. There is a big black stone over there. Erap char me sirimi. We drank a lot of water. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


eripung noun. scabies. Audio: Justin Andrew. Source: Aunchalee Loscalzo 2006. Note: Justin Andrew points out that the base word is ripung. Category: Health & Body Parts.


esa then. Source: David Sapio 2001.

esu he/she is standing. Audio: Sisma Andrew 2014.

esum verb. to cultivate. Feifinae esum raur tumucho. She is cultivating her sweet potatoes. Audio & source: Isauro Andrew 2006. See: hachap.


etafaiei  noun. scar. Source: Justin Andrew, Aunchalee Loscalzo 2006. Audio: Justin Andrew. Note: Justin Andrew points out that the meaning is "not the same" or "uneven." See: batbaat. Category: Health & Body Parts.


etaimo bour  smelly. Audio & source: Sisma Andrew 2013. For further information: see No. 329 of Quackenbush Word List. See: etamau bour; ba; bauh.


etaiwoh  there is no more. Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict.


etamau bour  rotten; no good. Audio & source: Sisma Andrew 2013. See: ba; bauh.

etamin  death; he or she is missing. Source: Isauro Andrew 2009. See: etaimir; puhuroh; mase.


etemau tipei  noun.  nausea; dizziness.
Source:  Aunchalee Loscalzo 2006.  Audio: Justin Andrew.


etawohe  there is no more. Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict.

etifats  noun.  yellow–striped sweetlips.
Source:  David Sapio.  etifats


etomau tipei  I'm sad. Source: David Sapio 2001.


ewere meta  Variant spelling eweye meta.  how.

ewoh  there is. Source and audio: Sebastian Marino 2004.


faat  Variant spelling fat; vati. noun. eyebrow.


fahang  noun. common bluestripped snapper.

fahum  noun. round hook. Tracing of fahum [Peter W. Black 1968].
Tracing of Matias's fahum: haur hairir [Peter W. Black 1968].
Tracing of Matias's fahum: haur pehiseha [Peter W. Black 1968].
Tracing of Matias's fahum: ramasuh [Peter W. Black 1968].
See:  haur hairir; haur pehiseha; ramasuh. Category: Fishing.

fai  noun. ray; flat. Fai meaning flat is the general term for rays. raiiformes. Category: Sea Creatures.


faifilemagarap  noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

faifir  Variant spelling faivil. noun. woman.


faiyoras  noun. magic. See: heimatari.

falemerisera  noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.
faligererau noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

falimeliro noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


fangaroh verb. to send a letter. Efangangar chauruwar moar yar pepa. She sent her boyfriend a letter. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


fano noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


fapa noun. four: counting groups. Audio and source: Isauro Andrew 2006.
Category: Counting & Numbers.

Category: Counting & Numbers.

Category: Canoes.


farahihak noun. place name on Tobi Island.
Category: Location. See: imehahi.

Source: Justin H. Andrew 2016.
Category: Borrowed Words.

faram noun. fish. Borrowed from: English.
Category: Sea Creatures.

faramwe noun. fish; Day Fishing Method 17.
Category: Sea Creatures, Fishing.

farang noun. ashes. Audio and source: Nemecio Andrew 2012.
See: moariso: uaran.

faraou noun. bread (food made from wheat).
Category: Food.

farap noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition.
Category: Location.

faraparah noun. name: drift voyager from Tobi to Mapia; name.

farar noun. claw. Imetah fafari moyo. I am afraid of the cat's claws. Note: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910, also used farar, while Paul Hambruch used kir. Audio and source: Isauro Andrew 2006.
Category: Land Creatures.


faraw noun. flour. Borrowed from: English (flour).
Source: Justin H. Andrew, 2013.
Category: Food.
fare


fareifeniier noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.
farekari  noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


farep  noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

farhonor  noun. fish. Category: Sea Creatures.


fari hahat smokehouse under the kitchen. Audio & source: Sisma Andrew 2014.


faripitoua  noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

fariuegitsik  noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


fariuuenen  noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


farufar  Variant spelling farufor. verb. to write. Audio and source: Isauro Andrew.


faruh er yahamat earth (not heaven): place of people. Audio and source: Isauro Andrew 2014. Note: faruh er yahamat literally is place of people. See: bwor.


faruheyeye hatohobei nature of Tobi Island. Source: Isauro Andrew.

faruhowe noun. island: the island we know; island: the word to use when talking about another island. Audio & source: Isauro Andrew 2004; Sisma Andrew 2013.


fasatiu name: old Tobian proper name.


fasufasur weaving [of]. Source: Justin Andrew 2016. See: fasufosu chuh.


fasufosu chuh noun. basketmaking. Source: Justin Andrew 2016. See: fasufasur.

fasumata burobur noun. bigeye emperor. Source: David Sapio's Tobian Fish Names. Note: Sapio says that this translates to fish with the shiny eyes because the eyes shine underwater monotaxis grandoculis. Category: Sea Creatures.


fatahangeyor name: old Tobian proper name.

fatar fatar verb. to stroll; to walk around. Source: Paulina Theodore 2015.

fatarahangauau name: old Tobian proper name.

fatayangero name: old Tobian proper name.


fato noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

fatsuma  noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


fauhumire creation, universe. Source: J. Ellis 2013.


fefeter verb. to walk. Efefeter nga echinger. He was singing as he walked. Efefeter reniyer. He is walking along the road. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


fei yarus Variant spelling fai yoras. verb. make bad magic, like putting a bad spell on something. Audio and source: Isauro Andrew 2004. See: fauh yarus; yarus.


fein murder. Audio and source: Isauro Andrew 2009. Note: According to Isauro, fein is similar to riie but more like murder and not commonly used except for people. See: riie; riri.

fein verb. to fight. fein Hetei fein ba hehokom. They are not fighting, they are playing. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Category: Conflict.


See: fen: fen er mahipihip.
Category: Fishing.


ferenguapitemots  noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908-1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

ferehechahu  name: old Tobian proper name.

ferehuheh  Variant spelling fare kikak. noun. main spirit house. Ferehuheh fen tamonur faruh. The main spirit house belongs to the high chief. Tamonur faruh yehatooh ren farehuheh ba ebemehochah ren faruh ma yahamat. The chief talked to the spirits in the main spirit house to make our island secure. Audio and source: Isauro Andrew 2006; variant: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908-1910. For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu. Ergebnisse der Sudsee–expedition 1908–1910 (II B9, Part I.). G. Thilenius, ed. Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936, p. 107. Floor plan of spirit house: (a) front room open to everyone; (b) restricted area; (c) altar; (d) spirit boat. Category: Chiefly Business.

feresi  name: old Tobian proper name.

fesenemoх name: old Tobian proper name.
feseуeremoх name: old Tobian proper name.
fетауarich name: old Tobian proper name.
fетауar Variant spelling feter. verb. to walk.

feter noun. name: fetereheng's son. Category: Canoes, Fishing.

fetereheng noun. name: the man who developed the Tobi style of canoe. Category: Canoes, Fishing.

07/Feb/2015.

fetereniuаoro name: old Tobian proper name.


fетиri noun. grass. Efетиri reni yенae. There is grass on the path. fetiriwe the grass we know. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Category: Plants & Trees.

ficехимоhор name: old Tobian proper name.

fiefi verb. to squeeze softly. Feifieae efiya tutur. She is squeezing her breast. Source and audio: Isauro Andrew 2006.

fif Variant spelling fifif. noun.
yellow–spotted trevally. Fif, yohong, yebur yohong are different sizes of the same fish; fifif may or may not be. Source for variant and identification is David Sapio's Tobian Fish Names.

See: yohong; yebur yohong. carangoides orthogrammus. Category: Sea Creatures.
fifoas method of tying on a stone sinker used in Night Fishing Method 1: 

hapeh hapeh. Category: Fishing.


finchingerichil Variant spelling fichingehirichi. broken bones. Source: Aunchalee E. Loscalzo 2006; audio and variant: Justin Andrew.


fingiti verb. to twist it. Audio and source: Sisma Andrew 2013.

finitowosintouas name: old Tobian proper name.

finitowosu name: old Tobian proper name.

fintouas name: old Tobian proper name.


See: fiongori.

fiongeri hatohobei mosuwe story of Hatohobei in old times. Audio and source: Isauro Andrew.

fiongori Variant spelling fiongeri. story.

See: fiong.

firaka name: old Tobian proper name.

firayamohor name: old Tobian proper name.

fireuounahang name: old Tobian proper name.

fireyaroro name: old Tobian proper name.

firong noun. Day Fishing Method 18.

Category: Fishing.

firoroucheheng name: old Tobian proper name.

firouahang name: old Tobian proper name.

firouaheng name: old Tobian proper name.

fis Variant spelling vis. noun. star; spark.

Ebe pipie fis bongei. Tonight there are a lot of stars. Audio and source: Isauro Andrew 2006; Elisabeth Krämer, Paul Hambruch, Thilenius Expedition, 1908–1910; variant: Elisabeth Krämer. Category: Nature.

fiseiyeremoh name: old Tobian proper name.


Category: Counting & Numbers.


Category: Counting & Numbers.


Category: Counting & Numbers.

fisifis verb. to burn. Ifisifis fetir. I burned the grass. Source and audio:

Isauro Andrew 2006; Nemecio Andrew 2012. See: hahuh.

fisifiye seven: counting uncountable.

fisih

seventy: base counting; Tobian sounds. Audio and source: Isauro Andrew 2006. ih Isauro identified this as another distinct sound in Tobian difficult to decide how to represent in English. Examples given also include warih, and tiweih.

fisimar

Variant spelling fisimaru. seven: counting people and creatures.

fisipa


fisipou


fisiyer

Variant spelling fisier. noun. lightning.

fisiyou


fisuo


fita

verb. to fish; fishing. Hoho fangani ifir fita. Fishing is sharing. Ibe buhou fita. I'm going fishing. Audio and source: Isauro Andrew 2004; Sisma Andrew 2014. Note: Nixon Andrew says that this word is slightly more Tobian than seiroh. See: seiroh. Category: Fishing.

fita ri bong

night fishing. Category: Fishing.

fitahangmasouo

name: old Tobian proper name.

fitaharich

name: old Tobian proper name.

fitanamau

name: old Tobian proper name.

fitaranahung

name: old Tobian proper name.

fitarimahe

name: old Tobian proper name.

fiteh


fitehfengen


28/Sep/2014.

fitahirichechahu

name: old Tobian proper name.

fitahirichi

name: old Tobian proper name.

fitenemau

name: old Tobian proper name.


fitihor  meat of.  Source:  Aunchalee Loscalzo 2006.  Audio:  Justin Andrew.  Note:  Justin Andrew explains that there is no word for muscle in Tobian; fitihor is used to help clarify what is hurt—so fitihor hubei means "my leg muscle" and ehamateh fitihor siyer hubei means "my calves hurt."  Category:  Health & Body Parts.


fitsingi  verb.  to break.  Audio and source:  Nemecio Andrew 2012.


fotimahech  noun.  fish.  Audio and source:  Justin Andrew.  Category:  Fishing, Sea Creatures.

fofo  noun.  rainbow runner;  Day Fishing Method 22.  Audio and source:  Justin Andrew.  Category:  Fishing, Sea Creatures.

fofo ri matau  noun.  fish.  Audio and source:  Justin Andrew.  Category:  Sea Creatures.


foriyang  noun.  toy:  woven from green leaves.  Source:  Justin Andrew 2014.

fosufosu  Variant spelling fasifoo.  noun.  fish.  Category:  Sea Creatures.

foti ifiri seneye  this week on FOTI.  Audio and source:  Isauro Andrew.


fotirimar  noun.  fish.  Audio and source:  Justin Andrew.  Category:  Sea Creatures.
**fra** noun. fish: family name for halfbeaks. Audio: Justin Andrew (he never heard of this fish), hemirhamphidae. See: tewari pasuohung; mari pasuohung. Category: Sea Creatures. 14/Nov/2014.


---


**gafereiika** noun. belone (small); needlefish. Source: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. See: hofireiha (mahi); maharimataw (mahi); mahi toh; mahirobot (mahi). Category: Sea Creatures.


**gapiripinnipewy** Variant spelling hapirpin.


garinemog noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


**geisás.** terminalia. Category: Plants & Trees.


**geleneiafit** noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


H – h


**haau** noun. hook. For more images of fish hooks, see the Tobi Island Collection, Tübingen University on FOTI website. Tobi Island Collection, Tübingen University, Sammlung des Instituts für Ethnologie der Universität Tübingen. All images and information reproduced here with kind permission of the ethnographic collection, Tübingen University. Photographs by Barbara W. Black, May 2007. See: *hau: ruuh*. Category: Fishing.


**habar** old (worn); old. Audio and source: Isauro Andrew 2006, 2009. *Wasa habarufakae.* Wash these old clothes.

**habariyar** name: old Tobian proper name.

**habau** noun. fish. Category: Fishing, Sea Creatures.

**habauhach** gossip. Source: Justin Andrew 2015. See: *yawasahiye: tirosehe*.


**habech charubech** verb. to boil. Audio and source: Sisma Andrew 2013. See: *kawawa: kuawa: moru waa us*.


**habech charubech** verb. to boil. Audio and source: Sisma Andrew 2013. See: *kawawa: kuawa: moru waa us*.


**habubutawi** noun. conch shell trumpet. Audio and source: Sisma Andrew 2013. Category: Sea Creatures.


haburtaher  noun. preamble [as in Constitution of Hatohobei State].


hachangicha name: old Tobian proper name.

hachanguchohu name: old Tobian proper name.


hachetiho See: hasetiho.

hachii  noun.  toddy (sweet).  Source & audio: Sisma Andrew 2013.  Note: Hachii is made from tapping the coconut flowers and using while liquid is fresh.  Category: Food.


hachou  noun.  sinker.  Category: Fishing.

hachouess  noun.  asthma; shortness of breath.  Source: Aunchalee E. Loscalzo 2006.  Audio: Justin Andrew.  Note: People with asthma used to be called "weather bureau," according to Isauro Andrew 2009.  Category: Health & Body Parts.


hafahof  poor, without.  Note: This is not used in a general sense but only with respect to specific things.  Hafahof ifiri tabaka.  Poor with respect to tobacco; without tobacco.  Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict.


hafaramau  noun.  clan name: one of the traditional clans of Tobi.  Audio and source: Isauro Andrew 2004.


hafasa  See: hafasafas.


hafatitin makaewoh iren mere  site map of foti. Audio & source: Isauro Andrew.


hafehei  verb. to clean, tidy up. Audio & source: Nemecio Andrew 2012.


hahang  noun. place name: Echang, Koror. Seruman temamata ri hahang, nga seiheitu nuhuh ma hohonghong ma iyohoih. If you have three Echang people, you'll have ten new rumors. Source and audio: Isauro Andrew 2006. Category: Location.

hahapa  close to. ihahapa I am close to. eahahapa he is close to. Source: David Sapio 2001. Category: Location.


haheh Night Fishing Method 2; fishing: jiggle the line. Category: Fishing.

hahep near. Ehehepa yaf. He is near the fire. Audio and source: Isauro Andrew 2006; Sisma Andrew 2013. Category: Location.

hahifou cold. Ehahifou charuye. The water is cold. Audio and source: Isauro Andrew 2006; Sisma Andrew 2013. See: faau.

hahofohof noun. funeral. Audio and source: Isauro Andrew 2009. Note: This word means funeral (encompassing several activities), sorrow because someone is lost, pity for family and bringing food, etc; it also expresses the lack of something.


hahowau verb. to crawl; to come out. Source: David Sapio 2001. See: itewou.


hahuchurtab rock pile.


hahutu verb. to bathe another; to wash another. Audio & source: Nemecio Andrew 2012. See: was; tutu.


hairoua  name: old Tobian proper name.


haitihang  name: old Tobian proper name.


ham  lights.

hamaari  difficult.  Audio and source: Isauro Andrew 2009.

hamah  noun.  sweetheart.  Audio & source: Nemecio Andrew 2012.  Note: Nemecio Andrew says this is more of a general word and Peter W. Black also questions this word.

hamah  noun.  fish.  Category: Sea Creatures.


hamahoch  name: old Tobian proper name.


hamaih  ang  noun.  clan name: one of the traditional clans of Tobi.  Source and audio: Isauro Andrew 2004.

hamaihaut  noun.  clan name: one of the traditional clans of Tobi.  Source and audio: Isauro Andrew 2004.

hamaneningat  noun.  Day Fishing Method 37.


hamatara  to shake off stone tied with fifoas—used in Night Fishing Method 1. Category: Fishing.


hamau  verb. to sell.


hameteheri  See: chameteri; etewas; hameteri chirfaria. Category: Health & Body Parts.

hameteri chirfaria  Variant spelling hameteheiri.  

Variant & audio: Justin Andrew.  
Note: Justin Andrew suggests this means rib pain since chirfariyau means rib.  
See: etewas; hametehi. 

hameteri ngi  Variant spelling hameteheiri.  


hameteri retip  Variant spelling hameteheiri.  

Note: Justin Andrew suggests the meaning is someone is feeling hurt inside; one’s feelings are hurt.  

hameteri siei  Variant spelling hameteheiri.  


hameterisi  

noun.  stomach ache (internal disorder); diarrhea without blood.  
Source: Aunchalee E. Loscalzo 2006.  Audio: Justin Andrew.  

hamirenamar  name: old Tobian proper name.


hamitii  


hamohoihang  name: old Tobian proper name.

hamohoroyarohang  name: old Tobian proper name.

hamwehem weh  lei put on the person.  

hanabawa  oh darn it.  Source and audio: Sisma Andrew 2013.

hanabuwat  noun.  food of mabuwat, an ancient Tobian spirit, or food of Buwat.  Source: Isauro Andrew, 2010; Domiciano Andrew, 2014.  Category: Chiefly Business.

hanafiriyan  name: old Tobian proper name.


hane  verb.  to give.  Source: J. Ellis, 2013.

hanewaroho  name: old Tobian proper name.


hangapareicha  name: old Tobian proper name.

hangarabueto  name: old Tobian proper name.

hangarasamoh  name: old Tobian proper name.


hangeor  name: old Tobian proper name.

hangerih  verb. to tell. Source: J. Ellis 2013.

hangeyaro  name: old Tobian proper name.


hapar ma hatowahi sewa  thank you and much respect to you.

hapara tot  make it smaller; have less. Source: David Sapio 2001.

hapare  verb. to wipe; to dry. Source: David Sapio 2001.
haparu feifire  respected woman: customary term of respect. Source: Domiciano Andrew 2014.
haparu moar  respected man: customary term of respect. Source: Domiciano Andrew 2014.
hapeats  language of things. Source: Robert Patris, 2014. Note: Hapeats, the language of things, is contrasted with ramari faruh, the language of the island.
hapeimohor  noun. clan name: one of the traditional clans of Tobi. Source and audio: Isauro Andrew 2004.
haperim  noun. hut. Rimou haperim ren yam wotot. There are five huts in your village. Audio and source: Isauro Andrew 2006.
hapi  noun. hip. Eheihehi hepir. He is scratching his hip. Note: hapi is impolite; the polite word is tahuh. Audio and source: Isauro Andrew 2006. See: tahuh. Category: Health & Body Parts.
hapi nu yahum  a joke because it sounds like Happy New Year while literally meaning hang yourself by your neck.
hapichochoi  noun. fish. Category: Sea Creatures.
hapiriuot  name: old Tobian proper name.


hapiterimau  name: old Tobian proper name.


hapungu  noun. a small swallow (clearing throat). See: wohowoh: hapung.

har  noun. branch. Source: Sisma Andrew 2013.


haramauou  looked or faced out.

harapa tot  make it bigger; have more. Source: David Sapio 2001.

harapatip  name: old Tobian proper name.

harapetipei  name: old Tobian proper name.


hararawarawi  chasing.


harie noun. fish: blacksaddle grouper. Source: David Sapio's Tobian Fish Names. See: harieh, epinephelus howlandi.

harie chimerifas noun. fish. Category: Sea Creatures.


hariehotsofas See: harie chor. Category: Sea Creatures.


haringafeng noun. clan name: one of the traditional clans of Tobi. Audio and source: Isauro Andrew 2004.

**haritsimorifus** [Photo: J.E. Randall, Fishbase]. *Epinephelus fuscoguttatus* (Forsskål, 1775). *Category:* Sea Creatures.


**hariyenuhuno** *noun.* name used by Matias and Esobio for Day Fishing Method 15. *Category:* Fishing.


**harorou Eharourout ufar.** There is urine on his clothes. *Audio, variant, and source:* Isauro Andrew 2006. *Category:* Health & Body Parts.

harub  verb. to hurl.  
Eharubuhara fas nitawo sewa. He hurled the rock a long way. 
Audio and source: Isauro Andrew 2006.

haruhuruhu  name: old Tobian proper name.


Category: Conflict.

Category: Fishing.

haseihetihori maham  noun. October. 
Audio and source: Justin H. Andrew 2004. Category: Calendar.


Category: Nature.

hasi  verb. to take, to carry.  
Hasi cheheie seih ma huhafas. Take these twelve eggs. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Note: hasito: you tell me to bring it.   hasi: I tell you to take it. 
See: hasito.

hasie  verb. to ask. Audio and source: 
Isauro Andrew 2010.

hasih  Variant spelling gasik. noun. spear. 

hasihau  name: old Tobian proper name.


hasihihabohoboh  noun. arrow. 
Hasihihabobohobohrae esou reni horouchehein paur. The arrow pierced his left arm. Audio and source: Isauro Andrew 2006.
**hasir** noun. songs: men's songs, not **mohuhar**. Source: Domiciano Andrew 2014. Note: Domiciano says these are men's songs more like fishing songs or drunken songs. See: **mohuhar**.

**hasito** verb. to bring. Audio and source: Nemecio Andrew 2012. Note: **hasito**: you tell me to bring it. **hasi**: I tell you to take it. See: **hasi**.

**hasiyah** noun. question. Source: Justin Andrew 2017.

**hasu** noun. fish; Day Fishing Method 27 (**fatun mungah**) if only drifting. Audio: Sisma Andrew 2013. Category: Fishing, Sea Creatures.

13/Nov/2014.

**hasu** verb. to stand up a thing. Audio and source: Isauro Andrew 2014; Sisma Andrew 2013. Note: **su**: standing; **ha**: up. Another suggested meaning was dorsal fin. See: **ha**.

**hasuar** exchange as part of a settlement, generally on the basis of compassion for the party with the greatest need. Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict. See: **hatorap**. Category: Conflict.

**hasubur** to make it happen. Source: Tracy Marcello 2014; meaning and examples: Justin Andrew 2017. Audio: Sisma Andrew 2014. **hasubur fiteh** to make the work happen. **hel hasubur fiteh** a person that makes the work happen.

**hasuretun** name: old Tobian proper name.

**hasuriforuh** name: old Tobian proper name.


**hasuteri** Variant spelling **hasutering**. verb. to listen. **Hasuteriingael!** Listen to me! Audio, source, and variant: Isauro Andrew 2006, 2009.


**hatachi** verb. to use little by little, Note: **hatachi** is the opposite of **hatorap** Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict. See: **hatorap**. Category: Conflict.


**hatamawe** noun. door: the door we know. Note: **we** is one of three noun endings. For more information see Vocabulary: Noun Endings on FOTI. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


**hatawahatsah** verb. to stay away. Source: Paulina Theodore 2015.

**hatawahi** thankfulness. Audio and source: Sebastian Marino 2014.
hatawasi  verb. to break something down; to use everything up. Source: Aunchalee E. Loscalzo 1999: A vocabulary of resource use and conflict (Peter W. Black). Category: Conflict.


hatoh  noun. land: a plot of land in the north end of Tobi Island which is used by the chief as a resource for the community. Source: Peter W. Black 2015. See: bau; piheimoaru; etab.


hatih  [Photo: J.E. Randall, Fishbase].


hatoho  rising up out of ocean. Source: Sisma Andrew 2013, Stella M. Patris 2015. See: bei; hatohobei.

hatohobei  an island brought forth by magic. Source: Sisma Andrew 2013, Stella M. Patris 2015. See: hatoho; bei. Hatohobei [Photo: Peter Tsao PCV; postcard Rengiil Brothers, Koror].

hatohobei ma hauhuhur tau ehapar meifiri faruhaka emir irotoweri tati Psific Tobi is a remote coral Island in the western Pacific. Audio and source: Isauro Andrew.

hatohobei meihara  this is now on Tobi. Audio and source: Isauro Andrew.

hatorap  verb. to ruin; to take or use more than you need. Note: hatorap is the opposite of hatai Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict. See: hatai. Category: Conflict.


hatowahi  respect; to stop or back away from trouble because of respect for someone like a brother, the chief, or Romoparuh. Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict. See: hapar. Category: Conflict.

hatsenger  noun. yellowfin surgeonfish. Source: David Sapio's Tobian Fish Names. acanthurus xanthopterus. Category: Sea Creatures.

hatsimen  
_noun._ alcohol from tuba. 
Source:  
Category:  
Plants & Trees.

hatsinetsin  
_noun._ magic: against theft from fruit trees. 
Source:  
Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. 
For further information:  
Anneliese Eilers, Westkarolinen:  
Tobi und Ngulu. 
G. Thilenius, ed. 
Hamburg:  
Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936, p.104. 
_hatsinetsin:_ magical charms against theft of fruit from fruit trees.

hatsop  
_verb._ to tend garden. 
Source:  
Category:  
Plants & Trees.

hatsuh  
_verb._ to join. 
Source:  
See:  
_hatsungeri._

hatsuhatusu  
_noun._ lullaby. 
Source:  
Domiciano Andrew, 2014.

hatsungeri  
_verb._ to join together. 
Source:  
See:  
_hatsuh._

hatu ri hub  
_noun._ toes. 
Source:  
Category:  
Health & Body Parts.

hatu ri pau  
_verb._ fingers. 
Source:  
See:  
_legelipög;_  
_atir;_  
_atrioitsik;_  
_haat._  
Category:  
Health & Body Parts.

hatuf charau  
_verb._ Day Fishing Method 36. 
Category:  
Fishing.

hatuf rahung  
_verb._ Slightly different Day Fishing Method 36. 
Category:  
Fishing.

hau  
_verb._ canoe: one–half of the _ruuh_; hook. 
Source:  
Audio and source:  
Isauro Andrew 2004; Sisma Andrew 2013. 
_hau_ [Photo: Peter W. Black 2004].  
See:  
_ruuh: hauu._  
Category:  
Canoes, Fishing.

hau ri firong  
_verb._ hook: Nemesio’s _ramatiho_. 
Source:  
See:  
_ramatiho._  
Category:  
Fishing.

haubarrap  
Variant spelling _hauborap;_  
_houbarab._ 
_verb._ cardinalfish. 
Source:  
Audio and source:  
Justin Andrew.  
Note:  
_Hauborap_ means "no [particular] hook," referring to the ease of catching these small fish on any type of hook. 
_category:  
Sea Creatures, Fishing._

30/Nov/2014.

haufong  
_verb._ hook: top bigger than bottom, with _fong_. 
Tracing of _haufong_ [Peter W. Black 1968]. 
Tracing of Esobio’s _haufong_: 
_hauru bub_ [Peter W. Black 1968].  
See:  
_hauru bub: fong._  
Category:  
Fishing.

haugus  
_verb._ fish. 
Audio:  
Justin Andrew.  
Note:  
A big _hari_ of any type or a big _bwere_. 
_category:  
Sea Creatures._

hauheticho  
_name:_ old Tobian proper name.

hauhos  
_verb._ eightbar grouper. 
Source:  
David Sapio. 
_category:  
Sea Creatures._

haur noun. canoe part. Category: Canoes.


hauro tapi noun. hook. Category: Fishing.

haourou swinging motion; hammock. Source: Tekla Emilio 2013. See: *chachangahi*.


**hauwe** noun. hook: the hook we know. Note: We is one of three noun endings. For more information see Vocabulary: Noun Endings on FOTI. Audio & source: Isauro Andrew 2006.


**hawahawah** verb. to love. Ehawahawaha sewa ma raur. He loves his child very much. Audio and source: Isauro Andrew 2006.

**hawahawo** blue. Audio and source: Isauro Andrew 2009. Note: Isauro said there is a word for blue but not for green. Category: Colors.


**haworey** noun. clan name: one of the traditional clans of Tobi. Audio and source: Isauro Andrew 2004.

**haworobuh** noun. clan name: one of the traditional clans of Tobi. Audio and source: Isauro Andrew 2004.


**hawouehi** verb. to resolve (dispute). Audio and source: Isauro Andrew 2009. Note: Pronounced with a very light a or i. Category: Conflict.


**he** pronoun. they. Hebito nga hechuherimir itere They came (and they are still here). Audio and source: Isauro Andrew 2006.

**hecheubu** noun. position: in **Tir**, holds net.  
Category: **Fishing**.

**hecheuruou** noun. position: in **Tir**, holds net (man with net). Category: **Fishing**.

Category: **Canoes**.

**hehe** verb. to saw, to cut something. Audio and source: Nemecio Andrew 2012.

**heher** trunk. Audio and source: Sisma Andrew 2013.

**heheu** noun. weapon: shark tooth glove.  
Source: Justin Andrew 2015.

**hehewar** noun. turtle: smooth-backed smallish turtles found with floating logs, **WOR** (green)? See: **fariyorung**:  
**wor**: **hachaf**. Category: **Sea Creatures**, **Fishing**.

**hehiim** Variant spelling **hahimw**. noun. rainbow.  
Source: Albino Fernando 2015.  
Note: the word collected by the Thilenius Expedition in 1908–1910, **akim**, could well represent the same sounds as **hahiim**. See: **akim**. Category: **Nature**.

**hei** pronoun. we [exclusive].  
**Heibito nga heichuherimir itere** We came (and we are still here). Audio and source: Isauro Andrew 2006.

**heieeroh** verb. to cut it off. Audio and source: Nemecio Andrew 2012.

**heifaruh** the people of the island. Source: Justin Andrew 2017.


**heiharitir** to be in charge of. Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict.

**heiheh** verb. to scratch oneself. **Imaseri ba be heihehe tahuhu**. I want to scratch my back. Audio and source: Isauro Andrew 2006.

**heheihe** enemy; hate. Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict.  
Category: **Conflict**.

**heihum** noun. entertainment engaged in on beach by men. Source: Domiciano Andrew 2014.

**heikau** noun. teacher. Source: David Sapio 2001. See: **sensei**.

See: **faiyoras**.


**heimong** noun. chief. Source: Justin Andrew 2017. See: **tamor, tamori ri faruh**.

**hekene** Variant spelling **hakane**. verb. to see.  
**Tamar ehkeke**. He was seen by his father. **Sibar hekene fanganihich sahar**. We hope to see each other again some day. Audio and source: Isauro Andrew 2006; audio: Rosa Andrew 2004.

**heneroho** verb. to awaken. Audio and source: Isauro Andrew 2009.
**heng** Variant spelling *haeng*. **noun.** turmeric. Audio and source: Sisma Andrew 2013; Justin Andrew 2016; variant source: Preliminary list of plants commonly mentioned by Tobians as being medicinal (Aunchalee Loscalzo 2005), Note: Members of the Thilenius Expedition may have borrowed the Palauan word for turmeric, *reng*, and used it on Tobi Island for turmeric. Alternatively they may have written *heng* as *reng* or the Tobian word for turmeric may have changed since that time. For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu. Ergebnisse der Sudsee—expedition 1908—1910 (II B9, Part I.). G. Thilenius, ed. Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936. See: *choriyong*, *hangari*. Category: Plants & Trees, Health & Body Parts. *curcuma domestica* (zingiberaceae).

**her** **noun.** highfin rudderfish. Source: Peter W. Black 1968; David Sapio's Tobian Fish Names. Category: Sea Creatures. *kyphosus cerceens*, *kyphosus vaigiensis*.

**herie** **verb.** to give. *Herie! Cheheira seih ma huafas.* Give me those twelve eggs. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


**hesihi** **verb.** to judge. Source: David Sapio 2001.


**hich**  **pronoun.** we [inclusive]. Sibito nga sichuherimir itere. We came (and we are still here). Audio and source: Isauro Andrew. See: iheh: ngamami: si: hich: ngangmen.

**hich**  **pronoun.** he, she, it. Note: independent pronoun, 3d person singular Audio and source: Sisma Andrew 2013. See: iheh: ngamami: si: ngangmen.


**hieripou**  name: old Tobian proper name.


**hifi if**  **noun.** hope; desire; idea. Source: Aunchalee E. Loscalzo 1999: A vocabulary of resource use and conflict (Peter W. Black).


**hih**  **noun.** canoe part: middle part. Audio and source: Isauro Andrew 2004.


**hiriya tautau**  Variant spelling **hiriya tautam**.


**hiriyo**  noun. banyan tree; strangler fig.

Source: Preliminary list of plants commonly mentioned by Tobians as being medicinal (Aunchalee Loscalzo 2005).  *ficus prolixa* (moraceae). Category: **Plants & Trees, Health & Body Parts**.


**hitiri tsar**  noun. water scoop. Source: David Sapio 2001.


**hobis**  noun. my (same sex) friend.

**hiyobu**  noun. tree bark. Note: A specific tree's bark but more precise identification unavailable. Category: **Plants & Trees, Health & Body Parts**.

**hiyobu**  unknown. Source: Preliminary list of plants commonly mentioned by Tobians as being medicinal (Aunchalee Loscalzo 2005). Category: **Plants & Trees, Health & Body Parts**.

**hiyuh**  noun. giant clam. Source: David Sapio. See:  *hie; pasung; basung*.  *tridacna derasa*. Category: **Sea Creatures**.

**ho**  pronoun.  *you*. Note: subject pronoun, 2nd person singular Audio and source: Sisma Andrew 2013. See:  *her; ngami; urutemi*.

**ho bito ifiri wahongohong**  come together to talk. Audio and source:  *Isauro Andrew*.

**ho butsa mena**  hey you, that's crazy.  

**ho bwetsu maitona**  noun. get out of here.

Source: Domiciano Andrew 2014.  Note: Domiciano said this phrase is part of a man's song. See:  *sa bitu warifarihum*.

**ho fafauh**  how are you? Source: David Sapio 2001.

**ho sabuoh**  See:  *wabuhar; hosamir*.

**hoarimaurname**: old Tobian proper name.

**hoas**  Variant spelling **hoos**. noun. lice.

Category: **Land Creatures, Health & Body Parts**. See:  *hoos*.

**hobe**  you will. Source: Isauro Andrew. See:  *ebe*.

**hobis**  noun. my (same sex) friend.
hoch

hochari

hochari hie
Variant spelling hocharihe. noun. helen reef. Note: Other variants exist. Hochari Hie [Photos: Tekla Emilio 2000; Peter Tsao PCV, postcard: Rengiil Brothers, Koror].

hochoch

hochou
noun. cloud. Tarapari hochou eharuh yaro. The sun is behind a big cloud [the sun is blocked by the big cloud]. hochowe The cloud we know. Audio and source: Isauro Andrew 2006. See: hotso: maniren; gutsou. Category: Nature.

hofireiha (mahi)

hoho
noun. a traditional Tobian custom based on exchange of food between men and women. Source: Sisma Andrew 2013, Peter W. Black 2015.

hohohor

hokom
Variant spelling hokoom. verb, noun. to play; recreation. Note: Hokom can also mean unserious behavior. Heriweichikarae hehokom. The children are playing. Audio and source: Isauro Andrew 2006, 2009.

hom

homasari

homasari ma ebe ramari hatohobei, hobe touh ma itere view this page in Tobian. Audio and source: Isauro Andrew.

homir
preposition. at. Audio and source: Sisma Andrew 2013.
homosowu  Variant spelling homosowo. hard (as in solid). Audio and source: Isauro Andrew 2009.


hon noun. flying fish (a small unidentified species); fish food. Audio: Marcus Hangaripaii. Note: Augustin Krämer of the Thilenius Expedition, 1908–1910, recorded tor and gataf as words for flying fish. Hon means fish food and refers to this species used as bait. Category: Sea Creatures. See: mangah; pauchacha; paumeheng; pouchor; pouchor mangah. Exoetidae?

hongohong verb. to hear. Ihongohong ba feifir hechingeri. I hear the women singing. Audio and source: Isauro Andrew 2006.

honi mau man's gift to his wife's family. Source: Justin Andrew 2015.


hoob chihichih noun. chicken pox. Source: Justin Andrew 2006. Note: Justin suggested this because hoob means open sore and hoob chihichih would be plenty of open sores. See: hoob. Category: Health & Body Parts.


hoor Variant spelling hur. noun. tree, Note: to kill an octopus, wait until the fruit of this tree is brown, open it, take out the meat and mix it with a little water. Then put the mixture in the octopus hole. See: chirihe; teberika. Category: Plants & Trees.


horiparuheri verb. to sell. Source: David Sapio 2001.

horofati noun. cross brace on a thatch roof.

horohor verb. to tie. Audio and source: Nemecio Andrew 2012.

hororo noun. place name: Koror. Source: Justin Andrew 2017.

horouchehir left (side). Audio and source: Isauro Andrew 2009.

horouchehiri left (direction). Audio and source: Isauro Andrew 2009. Emot horouchehini ma mayangar. He is sitting to the left of his sister.


hosora noun. horn. Harseyahu hosora marurae. That animal has only one horn. Audio and source: Isauro Andrew 2006.

hosuwa my friend. Source: Steven Patris 2004. Note: Steven Patris and Peter Black were sitting on a bench in Eang in 2004, when Steven said, “Here’s an old word we don’t hear any more. Hosuwa. You put it on the end of a sentence to mean my friend. You used to hear it when an old man sat by another on a bench and they talked. You put it at the end of a sentence.”

hotiheng name: old Tobian proper name.

hotohoch Variant spelling hochohoch. black (the absence of light). Audio and source: Isauro Andrew 2009; variant: Justin Andrew 2014. Note: Isauro said hotohoch is used when the sky is dark for example. See: meiseiso; moaiseiso. Category: Colors.


hotsarihi noun. Helen Reef: the reef of giant clams. Hotsarihi. [Photo: Barbara W. Black 2015]. Note: There are many variants of this name. Category: Location.


hou pronoun. you. Source: Isauro Andrew.


huferiri tamau used when someone committed a great sin. Source: Justin Andrew 2014.


hugh noun. fish. Category: Sea Creatures, Fishing.


huheih twenty: base counting; Tobian sounds. Audio and source: Isauro Andrew 2006. hu According to Isauro, it is hard to know whether to represent this sound as hu or ho. Isauro chose to spell huheih with a u, but thought it would be better if there was a symbol to represent that sound. See: fisih; subuhuh; sehichou; yauheri. Category: Counting & Numbers.


huhoah verb. to belch. Audio and source: Isauro Andrew 2009. Note: Isauro said the "oa" sound is distinct from the "hu" or "ha" sounds.


huhuvahata (mor) noun. squirrelish. Audio: Marcus Hangaripaii. Note: Johannes noted this fish is called hu when small. Holocentridae: Holocentrus sp. See: hufu–hatahe. Category: Sea Creatures.


hutuf noun. spittle. Audio and source: Isauro Andrew 2009.

hutuf verb. to spit. Hehutufotuh wor boar. They all spat on the ground. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


huwou  Variant spelling huou. two: base counting. Audio and source: Isauro Andrew 2006; variant:


**iamir** verb. to wipe. Audio and source: Nemecio Andrew 2012.


iatieh verb. to rub briskly; to rub gently. Audio and source: Nemecio Andrew 2012.


iautehi feifir noun. kin term: mother. Audio and source: Nemecio Andrew 2012. Note: Nemecio said that taam and sir are very old words, old language and no longer used. Note that here, Nemecio spelled feifir, not faifir. See: sir; siresir; neira. Category: Kin Terms.

iautehi mar noun. kin term: father. Audio and source: Nemecio Andrew 2012. Note: Nemecio said that taam and sir are very old words, old language, and no longer used. See: taam: tamai; tamatam. Category: Kin Terms.

ibechuch verb. I will depart or leave. Audio and source: Isauro Andrew 2004. 05/Mar/2015.

ibehanejan pronoun. I. Note: subject pronoun, first person singular Audio and source: Sisma Andrew 2013.


ichur on (ship, tree, airplane, canoe, etc.) Emir ichur wa. He is on the canoe. Audio and source: Isauro Andrew 2006. See: iwor; wo.


iékirab  Variant spelling *bukoniotsik*. **noun. tide:**

ielat  **noun. brackish water.** Source:

iemogo  Variant spelling *ioso*. **verb. to scrape roots.** Source:

ienag  **noun. sugar.** Source:

ienehohar  **noun. dry season.** Source:

dientalap  **noun. luff stay.** Source:

yer  **this.** Source: David Sapio 2001. 
Yahamat yer– This person. 
See: mere. Category: Location.
ier ma hafatitin Hatohobei a foti  Tobi and its friends. Audio and source: Isauro Andrew.


See: tabi, togoutol.


See: tabi, togoutol.

ietam  noun. giant trevally. Source: David Sapio's Tobian Fish Names. caranx ignobilis. Category: Sea Creatures.


Category: Plants & Trees.


Category: Plants & Trees.


ih heri ni matau Variant spelling ich heri ni matau. noun. ocean fishing. Category: Sea Creatures, Fishing.

ih ye neinsi pai a fish is biting. Category: Fishing.


iheheh securely resting in place. Imeye eiheheh yarasu. This house is securely standing. Audio and source: Isauro Andrew 2006.

iheirou noun. fish. Category: Sea Creatures.

iherough noun. fish. Category: Sea Creatures, Fishing.

ihewe the fish we know. Note: We is one of three noun endings. Audio and source: Isauro Andrew 2006. For more information, see Vocabulary: Noun Endings.

ihfarufur See: burhariye.


im See: iim.


See: **fare**. Category: Canoes.


See: imeri poar; ipoar; imehefaifir.
Category: Health & Body Parts.

Category: Health & Body Parts.

im memer house of laughter. Source and audio: Sisma Andrew 2013.


09/Dec/2016
**imaseka** noun. house: without walls.


09/Dec/2016.

**imaseri** valued thing (literally, I like it).

Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict. Note: in a discussion of what iteperi is used for and what imaseri is used for, one person distinguished between liking things on land (iteperi) and things on the ocean (imaseri). For something like the Constitution, either can be used. Canoes and ships were said to require iteperi, while rain, sky, wind called for imaseri. Iteperi sewa (to like very much) means to love in Tobian as does imaseri sewa in Sonsorolese. These are now interchangeable. See: itiperi.

**imehahi** solidly. Note: Perhaps this is the actual name of farahihak Source: Justin Andrew 2015. See: farahihak.

**imehefaifir** noun. menstrual house. Audio and source: Sisma Andrew 2013.

For further information:


See: itiperi.

**imeri poar** im manuborutochob.


imewe the house we know. Note: We is one of three noun endings. Audio and source: Isauro Andrew 2006. For more information, see Vocabulary: Noun Endings.


**imotothah** he’s just sitting. Audio and source: Isauro Andrew 2010.


**inget** when. Hobobito inget? When will you come? Audio and source: Isauro Andrew.

iogog  **noun.** snail: trochus snail. Source: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. Note: Krämer notes this snail is present at Helen Reef. Category: **Sea Creatures**.


irae that. Itowae hangi irae. I don't eat that. Audio and source: Isauro Andrew. Category: Location.

iramaii Variant spelling iramai. It's right; that's it; that's the way. Source: Isauro Andrew 2009.

iran in. Ewo char iren kop. There is water in the cup. Audio and source: Isauro Andrew.


iritiri im distribution by household. Note: age can be important in a distribution; older people sometimes get more. Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict. See: fahu: ireti: iriti yahamat.


iruh


itahura I do not know. Source: Isauro Andrew 2009.


iteit verb. to save or keep (money or food). Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict.


itetiho verb. to put; to put down. Audio and source: Sisma Andrew 2013.

itetipari like: I don't like it. Source: Sisma Andrew 2014.

itewou verb. to put out; to take out; to come out of a place. Itiwou ma irani im. Come out from inside the house. Source: David Sapio 2001. See: hahowau.

itiperi valued thing (literally, I like it). Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict. Note: in a discussion of what iteperi is used for and what imaseri is used for, one person distinguished between liking things on land (iteperi) and things on the ocean (imaseri). For something like the Constitution, either can be used. Canoes and ships were said to require iteperi, while rain, sky, wind called for imaseri. Iteperi sewa (to like very much) means to love in Tobian as does imaseri sewa in Sonsorolese. These are now interchangeable. See: imaseri; ita peri.

itiperi sewa to like very much. See: itiperi.

itonae  Variant spelling itona. there; there (at a distance). Emot itonae. He is sitting over there. Note: itona: there; itonae: over there, farther from the speaker. Source: Sebastian Marino 2004; audio and source: Isauro Andrew 2006; variant: David Sapio 2001. Category: Location.


itonei  in it. Audio and source: Sisma Andrew 2013.


iwor  on (roof, floor, house, etc.) Emir worim. He is on the roof. Audio and source: Isauro Andrew 2006; Sisma Andrew 2013. See: ichur: wo.


iyafang  Variant spelling iefen. north. Note: This audio clip includes north, south, east, and west. Audio and source: Sebastian Marino 2004; variant: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. Category: Location.


iye  pronoun. he. Ebito nga ichuherimir itere He came (and he is still here). Audio and source: Isauro Andrew 2006.

iye  pronoun. she. Ebito nga ichuherimir itere She came (and she is still here). Audio and source: Isauro Andrew 2006.

iye  pronoun. it. Ebito nga ichuherimir itere It came (and it is still here). Audio and source: Isauro Andrew 2006.
<table>
<thead>
<tr>
<th>iye piroh</th>
<th>iyoho</th>
</tr>
</thead>
</table>

| J | j |

| jaato age. In 2012, Nemecio Andrew did not recognize this word. See: **seu masirap; kuou masirap; masirap** | jafisi verb. to pull it. Audio and source: Nemecio Andrew 2012. See: **iafief**. |
| jeuyeuy verb. to slice. Audio and source: Nemecio Andrew 2012. |

| K | k |

| kafernor noun. governor. Borrowed from: English: governor. Source: **Justin Andrew**, 2016. Category: **Borrowed Words**. | **kangi** verb. to sharpen. Note: There is a choice of words between **kangi** and **taimi**. See: **taimi**. |
| kahau verb. to scratch. **Piris ekahaut boar**. The dog is scratching the ground. Audio and source: Isauro Andrew 2006. | **kangisir** noun. thorn. Source: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. Category: **Plants & Trees**. |


karo noun. cart, Borrowed from: Indonesian or Malay. Note: This word was used when older Tobians talked about the railway carts that were used on Tobi during the Japanese time when phosphate was mined. Source: Justin Andrew 2016. Category: Borrowed Words.


kawawa verb. to boil. Source: Paulina Theodore 2015. Note: Paulina used this term in the Hamarete story.
See: habech charubech: kuawa: moru waa us.


See: atzap.

kawawa verb. to boil. Source: Paulina Theodore 2015. Note: Paulina used this term in the Hamarete story.
See: habech charubech: kuawa: moru waa us.

keresia noun. church. Borrowed from: Spanish.

kien Variant spelling hin. noun. tree bark.


kiri noun. amoebic dysentery. Source: Justin Andrew. Note: Justin uses this spelling because the meaning of kiri is the level of intensity of something. See: ekeri. Category: Health & Body Parts.


kiri descriptor of level of intensity. Source: Justin Andrew 2006.


kobahnoo’uk  noun. name: old Tobian proper name. Note: This name was recorded by Horace Holden in 1834 and is found in Eilers where she recounts his story as part of the history of Tobi. This name was a daughter of the family with which Holden lived. For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu. Ergebnisse der Sudsee–expedition 1908–1910 (II B9, Part I.). G. Thilenius, ed. Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1. For further information, see Horace Holden, 1836 A Narrative of the Shipwreck, Captivity and Sufferings of Horace Holden and Benjamin H. Nute. Boston: Russell, Shattuck. Reprinted 1975. Fairfield, WA: Ye Galleon Press. http://www.friendsoftobi.org/tobithenandnow/ifiriingris.htm#horaceholden.
kobaw’ut noun. name: old Tobian proper name. Note: This name was recorded by Horace Holden in 1834 and is found in Eilers where she recounts his story as part of the history of Tobi. This name was a daughter of the family with which Holden lived. For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu. Ergebnisse der Sudsee–expedition 1908–1910 (II B9, Part I.). G. Thilenius, ed. Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1. For further information, see Horace Holden, 1836 A Narrative of the Shipwreck, Captivity and Sufferings of Horace Holden and Benjamin H. Nute. Boston: Russell, Shattuck. Reprinted 1975. Fairfield, WA: Ye Galleon Press. http://www.friendsoftobi.org/tobithenandnow/ifiriingris.htm#horaceholden.


kohorian See: miri. Category: Birds.

koko Variant spelling coco. noun. chicken. Audio and source: Sisma Andrew 2013; Paul Hambruch, Thilenius Expedition, 1908–1910. Note: Justin H. Andrew thinks this word probably came from the chicken’s sound. Category: Land Creatures, Food. See: hayang; coco; 

imeri koko. koko [Photo: Barbara W. Black 2014].


kop noun. cup. Borrowed from: English.


koroyes noun. belt. Source: Justin Andrew 2016. See: tatag.


kotsou Variant spelling katsow; kotso. lie; to lie.


Category: Health & Body Parts.

kuawa Variant spelling kuaua. boiled. Source: Paulina Theodore 2015. Note: Paulina said this term was invented by people telling the story of Hamarete and may be derived from moru waa US, meaning cooked. See: moru waa us; kawawa; habech charubech.


kuk verb. to bite (not eat); to cook. Piris ehusu heriweich. The dog bit the child. Audio and source: Isauro Andrew 2006. See: husuu; kook.

kum noun. bluespine unicornfish. Borrowed from: Palauan: chum. Peter W. Black 1968; David Sapio's Tobian Fish Names. Note: David Sapio says that some think that if you eat this fish, it will help you hold your breath and dive deeper when spearfishing. Category: Sea Creatures. See: naso unicornis.


kurutip  sad (non–crying). Ekuru tiperi feifinae ba emes raur. She is sad because her child is dead. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


---


**leibiyaro** name: old Tobian proper name.


**lugerioman** noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

**lugeriomon** noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

**lugeriotseremotz** noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

**lugeruuinar** noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

**lugutuuomots** noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

**luguuuripis** noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


**ma** verb. to be ashamed. Ema ba etei fah yar fiteh. He is ashamed because he did not do his work. Audio and source: Isauro Andrew 2006. 06/Mar/2015.

**ma** conjunction. and. Audio and source: Sisma Andrew 2013. See: mei; nga: ngara: mo.

**maabunur** noun. fish. Category: Sea Creatures.

**maaho** hungry. Audio and source: Isauro Andrew 2009. See: hachuh; suung.


**mabuuwat** noun. translated as an ancient Tobian spirit. Note: In 2014, Domiciano Andrew described Mabuuwat as very powerful and occasionally helpful. Category: Chiefly Business.
machahuchoh  soft. Audio and source: Isauro Andrew.
machanihang  name: old Tobian proper name.
machanihung  name: old Tobian proper name.
machasawe  respected older woman that we’ve been talking about. Borrowed from: Palauan. Source: Paulina Theodore 2014. Note: Spellings given for many words borrowed from Palauan include the ch which indicates a glottal stop, which is ordinarily not pronounced when the word is spoken in Tobian.
machache  out of balance. Source: Justin Andrew 2015.
machetipei  name: old Tobian proper name.
machiye  Variant spelling machiye. noun. women’s skirt made with hibiscus fibers. Audio: Sisma Andrew 2006. Source: Isauro Andrew 2006. Variant: Justin Andrew 2010. Note: Justin Andrew spells this machiye; the ye is almost silent. This word may refer to the woven cloth and not the garment. See: machi.
machih  Variant spelling machiye. noun. women’s skirt made with hibiscus fibers. Audio: Sisma Andrew 2006. Source: Isauro Andrew 2006. Variant: Justin Andrew 2010. Note: Justin Andrew spells this machiye; the ye is almost silent. This word may refer to the woven cloth and not the garment. See: machi.
machiyeru  noun. basket.
machutamor  name: old Tobian proper name.
maeyahi  verb. to see. Source: Isauro Andrew 2009. Note: Maeyahi does not mean "to see it" but rather, "to see."
mahabih noun. deep-water red snapper. Source: David Sapio. mahabih [Photo: J.E. Randall, Fishbase].


mahahapo noun. fish. Audio: Justin Andrew. 

maham Variant spelling meraun; melam. noun. moon; month. Maebe hochouchou yauhar nga etachuh ba sibe hekene maham. When there are clouds, we cannot see the moon. Audio and source: Isauro Andrew 2006; source: Augustin Krämer, Elisabeth Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. Variants: Elisabeth Krämer, Paul Hambruch, Thilenius Expedition, 1908–1910.

maharacho noun. fish. 

maharimataw (mahi) noun. fish: keel-jawed needlefish. Audio: Marcus Hangaripaii. Note: Johannes notes this is a probable identification. Also, mahi: maharimataw (R. Johannes) and mahi toh (Peter W. Black) are probably the same fish; see Tobian Fish List: Belonidae: Thalassosteus appendiculatus (Klunzinger).

mahe noun. head garland. Audio and source: Sisma Andrew 2013.

maheeh relative.


mahat bitter. Audio and source: Isauro Andrew 2009.


mahat bitter. Audio and source: Isauro Andrew 2009.
mahitoth noun. keel-jawed needlefish. Note: Johannes notes this is a probable identification. Also, mahi:
maharimataw (R. Johannes) and mahitoth (Peter W. Black) are probably the same fish; see Tobian Fish List: F0035. Belonidae: Thalassosteus appendiculatus (Klunzinger). See: hofireiha (mahi). maharimataw (mahi); mahi: mag; mahirobut (mahi). Category: Sea Creatures.

mahipihip (bub) noun. fish. Category: Sea Creatures.
mahirobut (mahi) noun. needlefish. Audio: Marcus Hangaripaii. Note: Mahirobut refers to any species found on the reef in shallow water and comes from words meaning necklace and outside. Mahirobut is the most important species caught outside the reef using the famous breadfruit kite and spider web lure. See: hofireiha (mahi); maharimataw (mahi); mahi: mag. Belonidae. Category: Sea Creatures.

mahooho swaying (like a loose tooth). Source: Justin Andrew 2015.
mahuhamar both (people and animals). Source: David Sapio 2001.


mairuhu hog beyond the reef. Category: Nature.


maingachahu name: old Tobian proper name.


mam  Variant spelling manih. Napoleon wrasse. Source: Peter W. Black; source of variant and identification is David Sapio’s Tobian Fish Names. Category: Sea Creatures. chelinus undulatus.


mamar  verb. To float. Audio and source: Sisma Andrew 2013.


manayehang  name: Old Tobian proper name.
manchaikheng  name: old Tobian proper name.


mangauwe  the food we know. Audio and source:  Isauro Andrew. Note:  we is one of three noun endings. For more Information, see Vocabulary: Noun Endings


**manguchtuh** Variant spelling *emanguchota*.  
**noun.** sick: getting better. Justin spells this word *manguchtuh* because its meaning comes from *manguch*, weak, and *tuh* (an intensity descriptor), getting weaker; so *manguchtuh* means you are getting better because the intensity/weakness is decreasing. See: *emanguchota*; *manguch*. Category: *Health & Body Parts*.


**manhapeats** people of stuff; wealthy people. Source: Robert Patris 2014.

**manhayaihang** name: old Tobian proper name.


**mani retet** noun. fisherman; man of the ocean. Source: David Sapio 2001.

**manimeiyough** noun. name: the last navigator. Note: literally, man of the south See: *paruh*.


manwarhichi  noun. a boy who was rescued by a bird. For further information: see Manwarhichi and the Whale in Fishing Lore of Tobi.


marabetsi  hot stuff. Borrowed from: English: hot stuff. Source: Justin Andrew 2013. Note: Justin adds: this is more a Tobian translation of hot stuff than a direct borrowing. Category: Borrowed Words.


marahu  verb. to fear. Source: Isauro Andrew.
marawe that one (the one we’ve been talking about). Rosa Andrew 2015. See: mwarewe: maruwe.

marbeiye noun. fish: to be identified. Source: Peter W. Black 1968. See also Tobian Fish Chart: F00xx. Category: Sea Creatures.


marier drunk. Source: Domiciano Andrew 2014.

mariheng name: old Tobian proper name.


maritaumasoh name: old Tobian proper name.

martahum noun. fish: to be identified. Source: Peter W. Black 1968. See also Tobian Fish Chart: F00xx. Category: Sea Creatures.

martaifur noun. name: spirit of Pula Ana.

martamuch Variant spelling martamiich; mortamuch. noun. squirrelfish. Audio and source: Marcus Hangaripaii. Note: Johannes has this as martamiich; Marcus as mortamuch; and Black as martamuch. It seems likely it is the same fish (Holocentridae: Myripristis sp.). Holocentridae: Myripristis sp. Category: Sea Creatures.


maruhaaro ho forgiveness; to forgive. Audio and source: Isauro Andrew 2009. Note: Isauro said the final o is almost silent. Category: Conflict.

maruharuh peace; love (literally, loose–fItting not tight, as with clothes, living space, relationships); free, happy. Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict. Category: Conflict.

maruhehi verb. to forget. Audio and source: Isauro Andrew 2009.

maruhoruh noun. peace. Audio and source: Isauro Andrew 2009. Note: Isauro said the final h is very deep. Category: Conflict.

marumor  noun. typhoon; hurricane; storm.
   Category: Nature.
maruseti  noun. expert (master) fisherman.
   Category: Fishing.
marutacham (mor)  noun. squirrelish.
   Audio: Marcus Hangaripaii.
   Holocentridae: Myripristis sp. Category: Sea Creatures.
maruwe  that person (the one we've been talking about). Rosa Andrew 2015.
   See: mwarawe: marawe.
maryeyer  Variant spelling mar. noun. bird (flying animal). Maryer hemangau bihir
   Birds eat seeds. Audio and source: Isauro Andrew 2006; variant:
masarug  noun. place name: Tobi Island. A place name on Tobi Island recorded by Augustin Krämer,
   Thilenius Expedition, 1908–1910. For further information: Anneliese Eilers,
   Category: Location. 09/Dec/2016.
   See: etamin: puhuroh.
masichih  noun. fourth lunar month. Audio and source: Justin Andrew 2004.
   Category: Calendar. 25/Jul/2016.
masirap  Variant spelling masirab. year, age.
   Mesin emes fauo masirap we eroh. Their mother died four years ago.
   Masirapei ra. My age (in years).
   Audio and source: Isauro Andrew 2006; audio, source and variant:
   Nemecio Andrew 2012; David Sapio 2001. Note: masirab means year or age depending on context.
   Note: Nemecio does not know the older word for age, jaato.
masip  noun. fifth lunar month. Audio and source: Justin Andrew 2004.
   Category: Calendar.
masoasoar  thin (object). Audio and source: Isauro Andrew.
masough  noun. fish. Category: Sea Creatures.
masowah  noun. fish. Category: Sea Creatures.

masuh  noun. grey–brownish parrotfish. Source: Justin Andrew 2015; David Sapio's Tobian Fish Names. Note: Note that David Sapio identified this fish as a Pacific longnose parrotfish: hipposcarus longiceps. Category: Sea Creatures.


matah  verb. to fear. Ematahu sewa ma tamar. He is very afraid of his father. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


matahaiheng  name: old Tobian proper name.
matahi  verb. to be sick. Source:  J. Ellis 2013. See:  hameteh; chameteri.

mataho  west. Note: This audio clip includes words for north, south, east, west. Audio and source: Sebastian Marino 2004. Category: Location. See: irotowo.

matair  noun. fish. Category: Sea Creatures.


matamat masusuhr  noun. dermatitis; psoriasis; rash; eczema. Audio and source: Justin Andrew. Note: Justin Andrew points out that masusuhr means thick raised edges; he suggests that matamat means ringworm. See: masusuhr. Category: Health & Body Parts.


matari baraki  noun. beach: upper beach.


matari feri burau  noun. place name: old Tobian place name. Note: Hambruch also recorded these names here: beioog, legutauuamets, aperifer
Category: Location.

Category: Location.

Category: Location.

Category: Location.
Category: Location. 09/Dec/2016.

Category: Location.

Category: Location.

Category: Location.
matari songorogo  
Category: Location.

matarianotsetsik  
**noun.** Place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

matariap  
**noun.** Place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

mataringoruhnga  

matariwa  
**noun.** Boil; cyst. Audio: Justin Andrew. Category: Health & Body Parts.

matariyo  

matataega  
**noun.** Place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

matatsimitz  
**noun.** Place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

matatut  

matau  

matauchi  

matawa  
**noun.** Ocean. See: matau; siyeri matau; tati. Category: Nature.
matawe  noun. the eye we know. Audio and source: Isauro Andrew 2006.

matecha  Variant spelling matechea. noun. fish. Category: Fishing, Sea Creatures.


matoho  west. Audio and source: Sebastian Marino 2004. Note: this audio clip includes north, south, east, and west. Category: Location.

matong  Variant spelling matom. noun. fish: no fish. Source: Domiciano Andrew 2014.


matsirip  Variant spelling matsiripi. noun. influenza; flu. Audio and variant: Justin Andrew. Note: Justin suggests matsiripi means a cold. Category: Health & Body Parts.

matu  name: old Tobian proper name.


mauhari  verb. to sing. Audio and source: Isauro Andrew 2010. See: chinger; tsgiving.

mauheren  name: old Tobian proper name.

maur  Variant spelling mauro. noun, verb. war.

mauuehe  name: old Tobian proper name.

maya mayeri fiteri  to monitor a project (to watch and then to take action).
Source: Aunchalee E. Loscalzo 1999: A vocabulary of resource use and conflict (Peter W. Black).


mayangar temai  Variant spelling melangei
tamei. kin term: my father's sister.
Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936.
Category: Kin Terms.


mayehi yahamat verb. to monitor people by, for example, the chief and Romohparuh. Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict.

Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936.
Category: Nature.


meheihou  noun. fish. Category: Sea Creatures.

meheng  mixed together. Audio: Marcus Hangaripali. Note: meheng is used in reference to two fish species with spotted pectoral fins that are recognized as different but are difficult to distinguish. Category: Sea Creatures.


mei  conjunction. and. See: ma: nga: ngara: mo.

meiats  Variant spelling mayats. noun. mottled spinefoot rabbitfish. Source: David Sapio's Tobian Fish Names. Note: David Sapio also identified this fish as a forktail rabbitfish; siganus argentus Siganus fuscescens (Houttuyn, 1782). Category: Sea Creatures.

meiats ribong  Variant spelling mayatsribongu. noun. golden–lined spinefoot rabbitfish. Source: David Sapio's Tobian Fish Names. Note: Note that David Sapio also identified this fish as a scribbled rabbitfish; siganus spinus siganus lineatus. Category: Sea Creatures.

meihara  See: mehera.

meiho  noun. island; language [an old word]. Source: Isauro Andrew 2009. See: faruh.

meimei  verb. to read; to look at. Source: David Sapio 2001.

meiufen


mek

noun. tattoo. Audio and source: Sisma Andrew 2014. See: wahang; varibori; seperiyau.

meka

See: maka.

memer


men chimer coco

noun. chicken's comb. Source and audio: Isauro Andrew 2014. Note: English can also be used for this. Category: Land Creatures. men chimer coco [Photo: Barbara W. Black 2014].

mena


menae


menae


mengimeng

verb. to hope. Imengi nga hobar bito. I hope you will come back again. Audio and source: Isauro Andrew 2006.

mengimeng


menerihots


menetak

menima  noun.  driftwood.  Source:  

mepa  noun.  whole taro plant.  Source:  

mere  this [thing not place].  Yai mere, yam irae.  This is mine, that is yours. Audio and source: Isauro Andrew 2004. Category: Location. See: ier. 18/Dec/2014.


merifirif  thin, raised edges; thin [object]. Source: Justin Andrew 2006; audio and source: Isauro Andrew 2009. See: matamat merifirif.

merifuts  dangerous.  Suhowo and merifuts both mean dangerous, according to Johannes. See: bauh merifuts: suhowu: ehamatahutoh ra tamau.


merir  noun.  morning. See: emohoni nifahaf; emahoni touhat: emoh nimariei; emahoni merir. nifahafi.


meruayaheng  name: old Tobian proper name.
mes  verb. to die; to lose. Ebemes koko ba etei mangau The chicken will die if it does not eat. He has died. Audio and source: Isauro Andrew 2006, 2009, 2010. See: puhurohot.


mesireh  kin term: their mother. Category: Kin Terms.


meta a hou kupeti  search friends of tobi island website. Audio and source: Isauro Andrew.

meta fauhur  how (in what way). Meta fauhur yam was ufom? How do you wash your clothes? Audio and source: Isauro Andrew 2006.


meta mei faifu  what's new. Audio and source: Isauro Andrew.


metaa hofafaua  what are you doing. Audio and source: Isauro Andrew.


**metai**  
*noun.* eye.  
For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu.  
*Ergebnisse der Sudsee–expedition 1908–1910 (II B9, Part I.).*  
G. Thilenius, ed.  
Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936.  
See: *maat*.  
*Category:* Health & Body Parts.  
09/Dec/2016.

**metamam**  
*kin term:* your father.  
*Source:* Justin Andrew.  
*Note:* Justin said this comes from *mena tamam*.  
*Category:* Kin Terms.

**metamowari maham**  
*noun.* January.  
*Audio and source:* Justin H. Andrew 2004.  
*Category:* Calendar.

**metarip**  
*noun.* beach: lower beach.  
For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu.  
*Ergebnisse der Sudsee–expedition 1908–1910 (II B9, Part I.).*  
G. Thilenius, ed.  
Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936, pp. 40–47.  
See: *matau*.  
*Category:* Nature.

**meteh**  
*noun.* delivery (specific to women giving birth).  
*Audio and source:* Isauro Andrew.  
*See:* *hafasafas*.  
*Category:* Health & Body Parts.

**metehefeng**  
*See:* *metahefeng*.  
*Category:* Canoes.

**metemai**  
*kin term:* my father.  
*Source:* Justin Andrew.  
*Note:* Justin said this comes from *mere temei*.  
*Category:* Kin Terms.

**metesie**  
*noun.* canoe part: curved side.  
*Audio and source:* Isauro Andrew 2004; Justin Andrew 2005.  
*See:* *metesipitsu*.  
*Category:* Canoes.

**metesipitsu**  
*noun.* place: named plot of land on Tobi Island.  
*Source:* Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition.  
*Category:* Location.

**metawu**  
*noun.* open sea.  
For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu.  
*Ergebnisse der Sudsee–expedition 1908–1910 (II B9, Part I.).*  
G. Thilenius, ed.  
Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936, pp. 40–47.  
*See:* *maat*.  
*Category:* Health & Body Parts.  
09/Dec/2016.


mir  verb. to stay; to live (reside); to exist. Emir He/she stays. Audio and source: Isauro Andrew 2009; Sisma Andrew 2014.

miri  Variant spelling kohorian. noun. bird: land bird. Source: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. Note: After stating this is the general term for a land bird, Krämer goes on to say that it occasionally appears for two months and is 5–8 cm tall with dark feathers and light breast. Category: Birds.


moaiseiso  See: meiseiso; hotohoch. Category: Colors.
moariso  noun. ash. Echuheribech moarisoye The ashes are still hot. Audio and source: Isauro Andrew 2006. See: farang; uaran.
moen  sour. Audio and source: Isauro Andrew.
mohirichohu  name: old Tobian proper name.
mohonugur  name: old Tobian proper name.
mohonuhur  name: old Tobian proper name.
mohonuhur  name: old Tobian proper name.
mohor  murky; that which enhances or reveals the beauty of something; good. Audio and source: Sebastian Marino 2004; David Sapio 2001. 19/Dec/2014.
mohoraichor  name: old Tobian proper name.
mohoremoh  name: old Tobian proper name.
mohoricho  name: old Tobian proper name.
mohorifirehare  name: old Tobian proper name.
mohotiheng  name: old Tobian proper name.
mohotou verb. to fall. Audio and source: Nemecio Andrew 2012. Note: 
mohotou and mohotuh have almost the same meaning. 
See: mohotuh: puhutuh: pung.

mohotuh verb. to fall. Audio and source: Nemecio Andrew 2012. Note: 
mohotou and mohotuh have almost the same meaning. 
See: mohotou: pung: puhutuh.

mohouheng name: old Tobian proper name.

mohoutiheng name: old Tobian proper name.


mohumoh noun. batflower; Polynesian arrowroot. Source: Aunchalee E. Loscalzo 2004; Preliminary list of plants commonly mentioned by Tobians as being medicinal (Aunchalee Loscalzo 2005).


mokurong toward the interior. Rua eso mokurong ma yam ruh. The coconut tree nearer the interior (than we are as we speak) is your tree. Audio and source: Isuaro Andrew 2006.

See: mokuwou. Category: Location.
**mokuwou**  toward the outside. *Imara esu mokuwou ma imei* That house nearer (than we are as we speak) the beach is my house. Audio and source:  Isauro Andrew 2006.

See:  mokurong. Category:  Location.

19/Dec/2014.


Category:  Plants & Trees.


Category:  Health & Body Parts.

06/Mar/2015.


**mor**  noun.  squirrelfish. Audio:  Marcus Hangaripaii. Note:  Johannes notes that *mor* (loosely translated) means in mourning—referred to mor's habit of hiding during the day.  *Holocentridae*.

Category:  Sea Creatures.

**mor emoh fauhur**  solution (literally, the problem has become good). Source:  Peter W. Black 1999:  A vocabulary of resource use and conflict.

See:  yewo fauhur. Category:  Conflict.

**mor tamuch**  noun.  bigscale soldierfish. Source:  David Sapio's Tobian Fish Names. See:  moruh.

Category:  Sea Creatures.

**moremoh**  name:  old Tobian proper name.

**mori**  Variant spelling emori.  already. Source:  David Sapio 2001; Peter W. Black 2014.


**moribong titir**  dispute:  the end of the dispute (literally, the talking is over). Source:  Peter W. Black 1999:  A vocabulary of resource use and conflict. Category:  Conflict.

morirap noun. small sheet. Source:
Category: Canoes. 09/Dec/2016.

morirap noun. large sheet. Source:

moritsi noun. small sheet. Source:
Category: Canoes. 09/Dec/2016.

Category: Health & Body Parts.

moru noun. fish. Audio and source:
Isauro Andrew 2004. Note: A string of moru from the first use of a canoe goes to the chief to bring good luck to the canoe.
Category: Chiefly Business, Sea Creatures. See: moruh.

moru waa us cooked (already done).

morug noun. elephant ear; alocasia; taro. Source: Preliminary list of plants commonly mentioned by Tobians as being medicinal (Aunchalee Loscalzo 2005). morug [Photo: http://mgonline.com/media/Ima

moruh noun. bigscale soldierfish. Source:
David Sapio’s Tobian Fish Names.
See: mor tamuch: moru.
Category: Sea Creatures.
**morupan ipiiar** noun. porch: round piece.


**mos** noun. fish. Audio: Justin Andrew.
Note: Augustin Krämer of the Thilenius Expedition, 1908–1910, recorded MOS as a large red fish. Category: Sea Creatures.

**mosoromah** name: old Tobian proper name.

**mosuwe** ancient; old Tobi. Audio and source: Isauro Andrew 2009. See: ifiri.


**mou** full. emou ruh it's full. Source: David Sapio 2001.


moumo  Variant spelling moum; moumour. noun. custom already approved (in contrast to yauyo); traditional ways of doing things and rules of behavior. Source: Aunchalee E. Loscalzo 1999: A vocabulary of resource use and conflict (Peter W. Black). Note: something that belongs to the past but must still be practiced. See: yauyo; moumour.


moumour faruheri hatohobei  customs of old Tobi. Audio and source: Isauro Andrew.


moyowe  noun. the cat we know. Audio & source: Isauro Andrew 2006. Note: We is one of three noun endings. For more information, see: Vocabulary: Noun Endings.

muheriharau  name: old Tobian proper name.


muromur  verb. to rub. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Emurat hubar. He is rubbing his leg.


mwarawe  that guy (the one we've been talking about). Rosa Andrew 2015. See: maruwe: marawe.


nah'kit  

**noun.** name: old Tobian proper name. 
Note: This name was recorded by Horace Holden in 1834 and is found in Eilers where she recounts his story as part of the history of Tobi. This name was the mother of the family with which Holden lived. For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu. Ergebnisse der Sudsee–expedition 1908–1910 (II B9, Part I.). G. Thilenius, ed. Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936. For further information, see Horace Holden, 1836 A Narrative of the Shipwreck, Captivity and Sufferings of Horace Holden and Benjamin H. Nute. Boston: Russell, Shattuck. Reprinted 1975. Fairfield, WA: Ye Galleon Press. 
http://www.friendsoftobi.org/tobithenandnow/ifiriingris.htm#horaceholden.

nakil  

**noun.** place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

namako  


nang nifari  I control the car (keep the key). 
Note: both hawei and nifari can be used for being in charge of people; 

nar  

**noun.** taste. Audio and source: Isauro Andrew.

natu  

Variant spelling manirin. full moon. 

nauer  


naweri  


neira  


ng I.

nga conjunction. and. Source: David Sapio 2001. See: ma; mei; nga; mo.

ngaat a hole (with a bottom). Audio and source: Isauro Andrew 2010. Note: ramaram is a hole in the table but not all the way through; ngaat is a hole with a bottom. See: ramaram. 29/Dec/2014.


ngae Variant spelling ngayawewo. or. Source: David Sapio 2001.

ngaesa if. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Ngaesa bito isachuh. If he comes, I will leave.

ngaf noun. fathom. Category: Fishing.


ngang pronoun. I, me. Note: independent pronoun, singular 1st person Audio and source: Isauro Andrew 2006; Sisma Andrew 2013. Ibito nga lchuherimir itere. I came (and I am still here).

ngang emeta I am afraid. Source: Sisma Andrew.

nganga See: ngongo.


ngara conjunction. and. Source: Peter W. Black 2015. See: ma; mei; nga; mo.

ngas verb. to breathe. Audio and source: Isauro Andrew 2009.

ngei  verb. to suffer. Ingei sewa ba ehameteh pei. I have a pain on the arm. Audio and source: Isauro Andrew 2006.

ngeingei  nibble.

geng  verb. to scratch. Audio and source: Isauro Andrew 2010.


ngita  Variant spelling ngito. noun. squid. Category: Sea Creatures.


ngungu verb. to moan. Audio and source: Isauro Andrew.


ngusngus (mor) noun. squirrelfish. Audio: Marcus Hangaripaii. Johannes notes the name is onomatopoetic and describes the sound the fish makes when disturbed. Holocentridae. Category: Sea Creatures.
nGUUCH  boredom. Audio and source: Isauro Andrew 2009.

NIAHARA  today. Audio and source: Nemecio Andrew 2012.
Category: Calendar.

Category: Plants & Trees. Location.

Category: Calendar.

NIBU  noun. regular high tide.
Category: Nature.


NIFAHAFI  Variant spelling nifahaf: nivahaf: tapar.
noun. evening. Note: emoh

Category: Calendar.

NIFAR SEWA I EYOR  important: very important (to someone). Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict.
Category: Conflict.

NIGEK  noun. body cord for grown girls.
See: enidzim.

NIHAR  Variant spelling nikari: lenei. noun.
Category: Calendar.
nihatam outside (as in go outside house). Audio and source: Sisma Andrew 2013.
niyefang season from May to December; from the north. Note: This term refers to a strong current that sets in from the north at the beginning of the season, which is a time of rough seas, bad weather, and generally miserable conditions for the run to the Southwest Islands. Category: Nature, Calendar.
noar


noba

a means of marking things to indicate ownership. Source: Domiciano Andrew 2014.

not


O – o

oag


oari bugurog


paar verb. to plug, to stop leaks. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


pachihihichih  very tiny; small. Source: Julita Lorenzo 2015, See: pachih.


pahecha  noun. dysentery (fever, diarrhea with blood). Category: Health & Body Parts.


pahou  noun. Variant spelling pahou; pohowo. Shark (generic). Note: Marcus Hangariapaii says this word should be pahou. Sebastian Marino thinks it should be spelled pohowo. Justin Andrew agrees with Sebastian Marino on this—pohowo seems right to him.

Paho  is the general term for sharks and means "smelling of excrement" referring to the strong smell of many shark species. See: pahou; pohowo. Category: Squaliformes. 30/Dec/2014.


pahos noun. fish. Category: Sea Creatures.
pahou See: paho; pohowo. Category: Sea Creatures.
pahraboo'ah noun. name: old Tobian proper name. Note: This name was recorded by Horace Holden in 1834 and is found in Eilers where she recounts his story as part of the history of Tobi. This name was the father of the family with which Holden lived. For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu. Ergebnisse der Sudsee–expedition 1908–1910 (II B9, Part I.). G. Thilenius, ed. Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936. See: pau; pau paurnurer. Category: Health & Body Parts.


paperi was noun. washing board. Source: David Sapio 2001.


pari noun. party. Borrowed from: English.

parifatur noun. hook: Nemesio’s fotomahech. Note: This hook of Nemesio’s was a fotomahech hook made of brown and black chicken feathers used in Day Fishing Method 25 Drawing of parifatur [Peter W. Black 1968]. Category: Fishing.


parihaher noun. bait rig. Category: Fishing.

paruh Variant spelling paruhe. noun. navigator. See: manimeiyough.


paruheni noun. money. Source: Justin Andrew 2017.


**pati** Variant spelling *pate*. noun. fish. Audio: Justin Andrew.


**paum** your arm. Source: Justin Andrew 2008.
paumeheng noun. spotted flying fish; greater spotted flying fish. Audio: Marcus Hangaripaii. Note: Meheng means mixed together and refers to two species with spotted pectoral fins that are known as distinct but difficult to differentiate. Note: Augustin Krämer of the Thilenius Expedition, 1908–1910, recorded tor and gataf as words for flying fish.


pautsor noun. yellowtail mullet. Source: David Sapio's Tobian Fish Names. liza vaigiensis. Category: Sea Creatures.


peitaroh verb. to throw away; to quit (as smoking); to divorce. Audio and source: Isauro Andrew 2004; Nemecio Andrew 2012; Paulina Theodore 2015. See: rihiti: peitaroh: peipeiroh. 02/Jan/2015.

peiyonunu  noun. green coconut husk.  
   Category: Plants & Trees.

peiyonutso noun. brown coconut husk.  
   Category: Plants & Trees.

   Source: Marcus Hangaripaii 2013.  
   Category: Borrowed Words.

per dry. Audio and source: Isauro Andrew.

per light (as opposed to heavy). Audio and source: Isauro Andrew 2009.

   See: tapie, perai.  
   Category: Borrowed Words.

peraii Variant spelling peraii. noun. plate.  
   Borrowed from: English: plate.  
   Source: Dex Haperitar Emilio 2013; Justin Andrew 2016.  
   See: perait, tapie.  
   Category: Borrowed Words.

perem noun. sago palm. Paul Hambruch,  
   Thilenius Expedition, 1908–1910. perem. cycas revoluta.  
   Category: Plants & Trees.

pereu noun. pepper. Borrowed from: English: pepper.  
   Category: Food, Plants & Trees, Borrowed Words.

peri noun. meat of a young coconut.  
   Source: Justin Andrew 2015.  
   Category: Plants & Trees, Food.

periperi Variant spelling periperi. noun. sea cucumber; beche-de-mer. Source: Marcus Hangaripaii 2015.  
   Identification: David Sapio's Tobian Fish Names.  
   Note: Marcus notes that he remembers using periperi to fertilize the vegetable garden at Jerry O. Bush Memorial School when he was in elementary school. See: namako.  
   holothuria fuscogilva, holothuria scabra.  
   Category: Sea Creatures.

perih noun. coconut grater (stand type).  
   Audio and source: Sisma Andrew 2013.

   For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu.  

pesas noun. place name: Echang, Koror.  
   Audio: Sisma Andrew 2014.  
   Category: Location.

   Source: Marcus Hangaripaii 2013.  
   Category: Food, Borrowed Words.

pesipesi noun. garbage. Pesipesi ehahapa im. There is garbage near the house.  
   Audio and source: Isauro Andrew 2006.
**pesiteberiha** noun. plank. Audio and source: Sisma Andrew 2013.


**petchamai** noun. Day Fishing Method 16; fish. Note: Matias and Esobio called this fishing method *bub* See: *bub*. Category: Sea Creatures, Fishing.


**peye woh** noun. place name on Tobi Island. Audio: Sisma Andrew 2014. Category: Location.


**pichei** noun. leg. Domiciano Andrew 2014. Note: Peter W. Black notes that Domiciano Andrew always tells him that *hub* is really a Sonsorolese word and that the correct word is *pichei*. See: *huub*: *hoob*. Category: Health & Body Parts.


**pieri wor** noun. turtle beach on Tobi Island. Category: Location.


pihipih  slap arm. Source and audio: Sisma Andrew 2013. Note: Sisma noted this is when men can be too noisy.


pipihaf  verb. to like; to steal. Source: David Sapio 2001.

pipiye  verb. many; to be many. Source: J. Ellis 2013. See: epipie.

pireisam  name: old Tobian proper name.

piresi  verb. to close. Audio and source: Sisma Andrew 2013.

piris** Variant spelling **biris: piliz. noun. dog. **Sorumor raur metamai piris hemes.** My father's three dogs are dead. Audio and source: Isauro Andrew 2006. **Variants:** Augustin Krämer and Paul Hambruch, Thilenius Expedition, 1908–1910. piriswe the dog we know. Category: **Land Creatures. piris** [Photo: Barbara W. Black 2016].

piroh **Variant spelling **biroh. verb. to go. iyapiroh nga iye pito. To repeatedly go and come back several times. Source: Sabino Sakarias 2014. See: **biroh.**


pito thick. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


poapau noun. hill. Audio and source: Isauro Andrew 2004. See: **suuh:** boba. Category: **Nature.**

poeg eri mugir noun. stern attachment.  

poeg eri mugir noun. stern attachment.  


pohowo Variant spelling paho: pahou: bahou:

pohoya cherifos noun. pipefish; seahorse. Audio: Justin Andrew. See: pohoya cherifos. Note: Pohijarifos is the general name for both pipefish and seahorses. Isauro Andrew thinks pohoya cherifos could be another word for seahorse. Category: Sea Creatures.


pohomoi noun. knee. Source: 

**pohu**  

**pohung ri mat**  

**pohungerimet**  

**poig**  

**poigeriuetochn**  

**pongomau**  
**Poong** Variant spelling pong. noun. dance. Audio and source: Isauro Andrew 2009. Note: Isauro Andrew says that poong is the old word for dance. See: baahuhu.


**Poou** strong. Audio and source: Isauro Andrew.


**Poruhhaweun** dumb; foolish. Source: Justin Andrew 2014; Sabino Sakarias 2014.


**Posubur** verb. to develop. Audio and source: Sisma Andrew 2014.


**Pou** strong; hard; power. Source: David Sapio 2001.

**Pou ri fiteh** strong worker.
pouchor noun. flying fish; dark hand.  
According to Johannes, pouchor means dark hand and refers to the dark pectoral fins of this fish.  
Audio: Marcus Hangaripaii.  
Note: Augustin Krämer of the Thilenius Expedition, 1908–1910, recorded tor and gataf as words for flying fish.  
Category: Sea Creatures.  

pouchor mangah noun. flying fish: cosmopolitan flying fish.  
Audio: Marcus Hangaripaii.  
Note: Augustin Krämer of the Thilenius Expedition, 1908–1910, recorded tor and gataf as words for flying fish.  
Pouchor means dark hand and refers to the dark pectoral fins of this fish.  
Pouchor the flying fish is distinguished from pouchor yauh, the mullet, by adding the general term for flying fish, mangah, when context doesn’t make it clear.  
See: mangah.  
Category: Sea Creatures.  

pouchor yauh Variant spelling yaugh er poucham. noun. mullet: [unidentified mullet].  
Mugilidae: ?.  
Category: Sea Creatures.  

pouposera noun. sitting platform.  
Paulina Theodore 2015.  
See: yasumba.  

pouto name: old Tobian proper name.  

puhuhoto verb. to come (with a person).  
Hobe puhuhoto. You will come with him.  
Audio and source: Isauro Andrew 2006.  

puhung Variant spelling pagun. noun. hat.  
See: boyomen.  
G. Thilenius, ed.  
Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936.  

puhuroh death; he or she is dead.  
Romeo mori puhuroh. Romeo has died.  
Source: Isauro Andrew 2009.  
See: etamin: mase.  

puhurohot verb. to lose something.  
Audio and source: Isauro Andrew 2010.  
Note: Isauro Andrew says that this word also means to die, to lose life. These days, mes would be used for losing something.  
See: mes.  

puhutuh verb. to fall.  
Epuhutuh moarawe maichur chirihe. The man fell out of the tree.  
Audio and source: Isauro Andrew 2006.  
See: mohotou: mohotuh: pung.  

pung verb. to fall.  
Source: J. Ellis 2013.  
See: mohotou: mohotuh: puhutuh.
**pung**  noun. pubic area; pubic hair area.  
Audio and source: Isauro Andrew 2009;  Sisma Andrew 2013.  

**pungutuh**  verb. to drop. Audio and source:  
Nemecio Andrew 2012.

**purumuh**  verb. to sweep. Source: Paulina Theodore 2014.

**pungutering**  deaf. Audio and source:  
Isauro Andrew 2009. Note: Isauro Andrew says this word requires the addition of **tering**: ear. See:  taring.  
Category: Health & Body Parts.

**Q** – **q**

**q**  q.

**R** – **r**

**ra**  preposition. toward; noun ending: the one already referred to.  Feifinae ehachaichira retet. She is running toward the lagoon. Audio and source: Isauro Andrew.

**raam**  voice; speech; language; to speak. Audio and source: Isauro Andrew 2010. See: titira; titiro.

**raap**  Variant spelling erap. big. Source and audio: Isauro Andrew.  Ehochohoch fasura erap itonae. There is a big black stone over there.

**rabatut**  Variant spelling daau. noun. wave.  
**rabut** noun. eel; snake. *Rabut ma ewor wor fatirirae.* There is a snake in the grass. Audio and source: Isauro Andrew 2006; Marcus Hangaripaii. Note: *Rabut* is the general name for all eels and also sea snakes. **rabut.** Category: Sea Creatures, Land Creatures. Anguilliformes.


**rabut sangi** noun. mixed colored eels. Note: Eels of mottled or mixed colors are called *rabut sangi.* Audio: Marcus Hangaripaii. *rabut sangi.* Category: Sea Creatures. anguilliformes. 02/Jan/2015.


**rahung** noun. mature *chep*; bluefin trevally. Audio and source: Justin Andrew; Sisma Andrew 2013; David Sapio’s Tobian Fish Names. See: *chep: nimi.* Category: Sea Creatures. caranx melampygus.

**rai** pronoun. my: my own child. Note: You might or might not add *hariweich.* This usage is true of any of the living things you might own. It is heavily context dependent if referring to anything other than your child. See: *yai.* 02/Jan/2015.

**rai hariweich** kin term: my child. Note: Some nouns show possession by endings; others you use a pronoun: *rai* is a pronoun. You might use *rai hariweich* to mean my child for more emphasis or to be more definitive. Category: Kin Terms.

**rai hariweich mar** my kid.
raifeifir  Variant spelling rai faivil. noun. kin term: daughter. Audio and source: Sisma Andrew 2006; Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. Note: Raifeifir (rai, my and feifir, female) is used only with a living thing. If the son (or daughter) in question is a child in age or the child of a child, the word hariweich would be included as an adjective. For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu. Ergebnisse der Sudsee–expedition 1908–1910 (II B9, Part I.). G. Thilenius, ed. Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936. Category: Kin Terms.

raimar  noun. kin term: son. Audio and source: Sisma Andrew 2006; Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. Note: Raimar (rai, my and mar, male) is used only with a living thing. If the son (or daughter) in question is a child in age or the child of a child, the word hariweich would be included as an adjective. For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu. Ergebnisse der Sudsee–expedition 1908–1910 (II B9, Part I.). G. Thilenius, ed. Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936. Category: Kin Terms.


raitet  noun. day fishing. Category: Fishing.


ramaram  noun. hole. Source: Isauro Andrew 2010. Note: Ramaram is a hole in the table but not all the way through; ngaat is a hole with a bottom. See: ngaat.

ramari  Variant spelling rama. noun. speech; language. ramari hatohobei language of Hatohobei. Audio and source: Isauro Andrew.

ramari faruh  noun. speech of the island (lit.) Source: Peter W. Black 2014.

ramari hatohobei  noun. language of Hatohobei. Audio and source: Isauro Andrew.

ramari hatohobei mena  this is Tobian.

ramariforuh noun. Audio and source: Isauro Andrew 2009. Note: if you are not in Tobi, ramariforuh (sudden a) means the island language. It also means my language and that is understood to be Ramari Hatohobei because I am from Tobi.


ramibout noun. hook. Category: Fishing.

ramohparuh See: romohparuh.


rangit noun. coral (a genus of stony corals).


ranipases noun. channel; harbor. Audio and source: Sisma Andrew 2013.


rapar noun. size.

rar pronoun. his. Rar hariweich His child.

rari faruh communal creatures. Source: Domiciano Andrew, 2014. Note: Here, Domiciano was talking about the first pigs on the island that were treated communally.

rariorong noun. lionfish; tree: tree from which medicine is made to treat lionfish stings. Audio: Justin Andrew. Category: Sea Creatures, Plants & Trees. scorpaenidae pterois.


rasuhomoho name: old Tobian proper name.


rauroupepa verb. to read. Audio and source: Isauro Andrew 2009. Note: There is no word for read; rawyrew is a newer word made up to be clear about, for example, reading paper—rawyrew papa.

**reemangengae** noun. snake eel. Audio: Marcus Hangaripaii. Note: 
*Reemangengae* comes from words meaning black, crooked, and stripes. 
*Reemangengae*. Ophichthidae. Category: Sea Creatures.

**reguri** Variant spelling *rehiri*. old (aged). 
Source: Isauro Andrew, Peter Black 2009; variant: David Sapio. 

**remehe weribisi ma hatohobei** friends of Tobi Island. Audio and source: Isauro Andrew.


**renieri mot** noun. chair (place to sit).


**repeiteitei** noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

**ret** Variant spelling *red*: *reti*. noun.


**reyu** noun. reef stonefish. Audio: Justin Andrew; source: R.E. Johannes. Note: Stonefish and a variety of other fish are called *reyu*, referring to the sedentary habits of these species. Scorpaenidae: Synanceia verrucosa. Category: Sea Creatures.

**ri** of.
riaka noun. cart. Note: Justin says this word is what was always used on Tobi to refer to the two-wheeled carts that were used for copra collection and other uses. Source: Justin H. Andrew 2016.


ribauh noun. fish. Category: Sea Creatures.


riberib verb. to bury. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Moanae eriberib war. He is burying the fertilizer. See: ribe.

ribong 16/Jan/2015. See: nibong.

riborot noun. liana. Canavalia cathartica Thou.. Category: Plants & Trees, Health & Body Parts.


richoh noun. fish. Category: Sea Creatures, Fishing.


rihiti verb. to discard; to leave it behind. Source: David Sapio 2001. See: peitaroh; peipeiroh.

rihosobu noun. fish. Category: Sea Creatures.

riie verb. to kill it. Audio and source: Isauro Andrew 2009. Note: According to Isauro, fein is similar to riie but more like murder and not commonly used except for people. See: fein. riri.


ripau noun. fish. Category: Sea Creatures.


ritaiyur verb. to retire. Source: Peter W. Black, Justin Andrew, Huan Hosei 2005. Retirement? In 2005, Peter asked about the Tobian word for retirement. Justin Andrew: Pete, there is no such word. People work all their lives and retire when they are frail and too weak to move around. Sounds like a very hard and labor intense life but it is not. Can we invent one?? Or how about a phrase that tells the idea about "retire." For me it would be "ba isa mouri tuhufai, ebe iramo ye yai fiteh ba irou yasemei yamo," meaning literally, "I'm old and I should stop working so I could rest." Huan Hosei: Retire—to me there is no concise meaning of the word. The word "retire" and its meaning is foreign to Pacific Islanders. Here are some definitions: "Emoripou bongur ma masirapar yai kauh har wetsir sukur," meaning I am a retired teacher. "Emiripou bongur ma masirapar yai fiteh," meaning service retirement, have met required number of years of work, therefore I am no longer working. "Emoripou bongur ma masirapar yai fitehingeri koferment," meaning I am retired/service retirement with the government.

ritetifach Variant spelling ritetifats. noun. mangrove red snapper. Source: Peter W. Black 1968; variant: David Sapio. Note: David Sapio's Tobian Fish Names identifies this fish as a one-spot grouper, lutjanus monostigmus Category: Sea Creatures. Lutjanus argentimaculatus. ritetifach. [Photo: Fishbase, G.R. Allen].


riuon name: old Tobian proper name.


riyouheng name: old Tobian proper name.

roau noun. lagoon. Epet roauye. The lagoon is not deep. Audio and source: Isauro Andrew 2006; Sisma Andrew 2013. Note: Sisma Andrew says there is no Tobian word for lagoon. Category: Nature.
**rofiti**  
noun. finest grated coconut. Source: Justin Andrew 2015 (from Isauro Andrew). Category: Food, Plants & Trees.

**rogutsari**  

**roh**  
noun. hard stem of coconut frond.  
Category: Plants & Trees.

**roke**  
name: old Tobian proper name.

**rom**  

**romohoh**  
noun. basket. Audio & source: Sisma Andrew 2014

**romohparuh**  
Variant spelling **ramohparuhe**.  
noun. name: the discoverer and first ruler of Tobi; title transmitted from mother to daughter. Audio & source: Isauro Andrew 2004. Note: Isauro Andrew says that **romohparuh** is the approved spelling instead of variants of **ramohparuhe**.  
See: **ramohparuhe**.

**romorom**  
sound: the sound made by something shaken inside a hard object, e.g., a coconut. Source: Justin Andrew 2015. Category: Plants & Trees.

**rong**  

**rongoninieremot**  

**roni teringar**  

**roraparap** noun. wave. See: yahu; nunda; rabatut. Category: Nature.


**roryang** noun. arrow. Audio & source: Isauro Andrew 2010.


**roubah** Variant spelling rabe. noun. name: clan mother of hawereye (from Wolei).


**ruh** Variant spelling rög; düy. noun. coconut.


ruhabung  name: old Tobian proper name.


ruhorugh  Variant spelling ruhoruho. noun. fish. Category: Sea Creatures.


ruhungosor  name: old Tobian proper name.

ruhur  house area; the grounds of the house. Source: Paulina Theodore 2014.


rur verb. to drink. Sibe rur char. We will drink water. Audio and source: Isauro Andrew 2006. See: ruru.


ruwe the coconut we know. Audio & source: Isauro Andrew 2006. Note: Noun endings: we is one of 3 noun endings. For more information, see Vocabulary: Noun Endings.
See: sewo.


sabacho noun. nurse sharks; carpet sharks. Audio: Marcus Hangaripaii. Note: Sabacho comes from words meaning sleep and awkward, referring to the ungainly swimming motion of this shark and to its habit of resting motionless on the bottom. Sabacho is probably Stegostoma tigrinum Bonnaterre, Leopard shark.

sabaro also. Source: David Sapio 2001.

safang noun. kamani; apple tree (used for canoe); India oil nut tree; Alexandrian laurel tree. Audio and source: Isauro Andrew 2004; Aunchalee E. Loscalzo 2004; Preliminary list of plants commonly mentioned by Tobians as being medicinal (Aunchalee Loscalzo 2005). safang. Calophyllum inophyllum (clusiaceae). See: buni safan; fariyub. Category: Plants & Trees, Canoes, Health & Body Parts.


safataheng name: old Tobian proper name.

saha (mor) noun. spiny squirrelfish. Audio: Marcus Hangaripaii. Note: David Sapio identifies this fish as a long-jawed squirrelfish, sargocetron spiniferum and possibly also as a humpback snapper, lutjanus gibbus saha [Image used with permission of John E. Randall, FishBase Collaborator]. Holocentridae: spinifer (Forskal). Category: Sea Creatures.


sahau See: bauh suhowu.


samar  Variant spelling **samaru**. one: counting people and creatures. **Samar ih ma huhamar mar.** One fish and two birds. **Samar hariweich feifir.** One daughter. **Source:** Isauro Andrew 2006. **Category:** Counting & Numbers.

samlr  **verb.** to stay. **Source:** David Sapio 2001. See: **hosamir**.

sangamarecha  name: old Tobian proper name.

sapa  one: counting groups. Audio & source: Isauro Andrew 2006. **Category:** Counting & Numbers.


sasaribon  **noun.** scorpion. **Source:** Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. **Category:** Land Creatures.

sasimi  **noun.** sashimi. Borrowed from: Japanese (sashimi). **Source:** Tanya Y. Patris, 2014. **Category:** Food.

sasoh  they said. **Justin Andrew 2017.** See: **soh**.

sasohu  **shout.** **Source:** Paulina Theodore 2001.

sauehau  **noun.** bird: land bird. **Source:** Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. **Note:** This bird also comes on to the beach. **Category:** Birds.

sauop  **noun.** hammerhead shark. Audio: Marcus Hangaripaii. **sauop.** **Shyraendidae: Sphyma sp.** **Category:** Sea Creatures.

sechau  one: counting flat things. Audio and source: Isauro Andrew 2006. **Category:** Counting & Numbers.


seheroh  **verb.** to pour. Feifinae **ehesehesheherong char ran kop.** The woman is pouring water into the cup. Audio and source: Isauro Andrew 2006.

sehichou  sound made when Tobians see a ship; Tobian sounds. **Source and sounds:** Isauro Andrew 2006. **sound Sehichou** is the name of the sound Tobians make when they see a ship. See: **huheih; fisih; subuhuh; yauheri**.

sei  **noun.** pole. **Category:** Fishing.

seih  ten: base counting. Audio and source: Isauro Andrew 2006. **Category:** Counting & Numbers.
seih ma fauwo  fourteen: base counting.
    Source: Isauro Andrew 2006.
    Category: Counting & Numbers. 18/Jan/2015.

seih ma fisuo  seventeen: base counting.
    Source: Isauro Andrew 2006.
    Category: Counting & Numbers. 18/Jan/2015.

seih ma huhafas  twelve: counting round things. Seih ma huhafas cheheil.
    Twelve eggs. Audio and source: Isauro Andrew 2006.
    Category: Counting & Numbers.

seih ma huhapa  twelve: counting groups.
    Source: Isauro Andrew 2006.
    Category: Counting & Numbers.

    Category: Counting & Numbers.

seih ma huwou  twelve: base counting.
    Audio & source: Isauro Andrew 2006. Note: Twelve is seih plus two—hence, seih ma huwou.
    Category: Counting & Numbers.

seih ma rimouo  fifteen: base counting.
    Source: Isauro Andrew 2006.
    Category: Counting & Numbers.

seih ma sapa  eleven: counting groups.

    Category: Counting & Numbers. 18/Jan/2015.


seih ma sewo  eleven: base counting.
    Audio and source: Isauro Andrew 2006. Note: Eleven is seih plus one—hence, seih ma sewo
    Category: Counting & Numbers. 18/Jan/2015.


seih ma sopou  eleven: counting pieces.
    Source: Isauro Andrew 2006.
    Category: Counting & Numbers.

seih ma tiwouo  nineteenth: base counting.
    Source: Isauro Andrew 2006.
    Category: Counting & Numbers.

seih ma waruo  eighteen: base counting.
    Source: Isauro Andrew 2006.
    Category: Counting & Numbers.

seih ma worouo  sixteen: base counting.
    Source: Isauro Andrew 2006.
    Category: Counting & Numbers.

seiheitihapa  ten: counting groups. Audio and source: Isauro Andrew 2006.
    Category: Counting & Numbers.

    Category: Counting & Numbers. 18/Jan/2015.

    Category: Counting & Numbers.


seinesaw  See: mouhech.


sepi  verb. to cut off. Esepi chimeri rabut. He cut off the snake's head. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


seriyout | noun. area of rough water where two currents come together. Category: Nature.


sewa | very. Note: Sebastian Marino says that Sewa is not a separate word; it is an emphaser. Source: David Sapio 2001.


06/Mar/2015.


si | pronoun. we, us. Note: subject pronoun, 1st person plural inclusive sibero Audio and source: Sisma Andrew 2013. See: iheh, ngamami, hich, ngangmen.


sibwafa mangiman  planning (for example, for use of Helen Reef, for a trip, to buy a car). Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict.
siefaga tsatren  noun. small black or striped fish. Source: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. Note: According to Krämer, these fish are found in the reef lagoon and are very poisonous. Category: Sea Creatures.
sieruneai  noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

sinsirei  noun. kin term: maternal grandmother; my mother's mother. 
sioka  Variant spelling siouka. noun. tapioca. 
Category: Food, Plants & Trees.
sipesip  noun. prayer; apology. sipesip 
Audio and source: Paulina Theodore 2004; Isauro Andrew 2009. 
Category: Conflict.
Category: Borrowed Words.
sir  noun. mother. Source: Nemecio Andrew 2012. Note: Nemecio said that taam and sir are very old words, old language and no longer used. 
See: iautehi feifir; siresir; neira. 
Category: Kin Terms.
sirei  noun. kin term: mother: my mother. 
Audio & source: Sisma Andrew 2006. Note: Mother can be neira or sirei. See: neira. Category: Kin Terms.
siresir  noun. mother. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Mesireh emes fauo masirap weeroh. Their mother died four years ago. 
Category: Kin Terms.
Category: Borrowed Words.
siyavapaho  noun. flathead fish. Audio: Justin Andrew. Note: Johannes notes that siyavapaho means "big long mouth like a shark." siyavapaho. Platycephalidae: Platycephalus sp.. 
Category: Sea Creatures.
siyefahchairen  noun. lizard fish. Audio: Justin Andrew, Synodontidae, Synodus spp.. siyefahchairen. Category: Sea Creatures. 06/Mar/2015.
siyepitse noun. tattoo design: woman’s tattoo on the lower legs. Source: Sabino Sakarias 2014.

See: hachohong.

Category: Counting & Numbers.

Category: Counting & Numbers.

See: tapa: sasoh.

soh noun. yellowstripe goatfish. Source: David Sapio's Tobian Fish Names.
Note: Sapio also identifies soh as a dash and dot goatfish; parupeneus barberinus mulloidichthys flavolineatus. Category: Sea Creatures.


sok noun. red-billed tropic bird. Source: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. Note: Krämer wrote this word as sök. sok

songotsor noun. sorsor. Sorsor with Tobi canoe? [Photo: Peter Tsao PCV; postcard: Rengiil Brothers, Koror].

sonohami noun. fish. Category: Sea Creatures, Fishing.


Category: Health & Body Parts.

soos noun. shoes. Borrowed from: English.
Source: Justin H. Andrew 2016.
Category: Borrowed Words.

sop noun. soap. Borrowed from: English.

Category: Counting & Numbers.

sor Variant spelling maragagau. noun. salt.
Borrowed from: English (salt). sor


Category: Counting & Numbers.


su  Variant spelling suu. verb. Audio and source: Isauro Andrew 2006, 2009. suu Suta iyat. Stand up. Pahur hesu nga pahur hemot. Some are standing, others are sitting.


souhopit  noun. name: romohparuh's brother. See: romohparuh.
**subuhuh** one hundred: base counting; Tobian sounds. Audio and source: Isauro Andrew 2006. *su* Another distinct sound in Tobian difficult to decide how to represent in English—not su, not sa, not se. As in *subuhuh* (one hundred).

See: *huheih*, *fisih*, *subuhuh*.

**sehichou** Category: **Counting & Numbers**.


**suheriyon** noun. hook: Esobio's *ramatiho*. See: *ramatiho*.

Category: **Fishing**.

**suhi** verb. to open it. Audio & source: Sisma Andrew 2013.

**suhowu** dangerous. Note: Suhowo and *merifuts* both mean dangerous, according to Johannes. See: *bauh*


**suhun** verb. to turn around; to turn (change direction); to turn it over. Audio & source: Nemecio Andrew 2012.

**suhunuroh** verb. to turn around. Audio & source: Nemecio Andrew 2012.

**suka** noun. sugar; Type II diabetes (non–insulin dependent). Borrowed from: English: sugar. Source: Aunchalee E. Loscalzo 2006; Marcus Hangaripaii 2013. See: *ienag*.

Category: **Food, Health & Body Parts**, **Borrowed Words**.

**sum** noun. mound. *Fisir sum*. That is an old mound. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


**sumu tumucho** noun. potato mound. Hamatangari habang sumur tumuchora. Hurry up and finish that potato mound. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Category: **Plants & Trees**.

**sumum** noun. trochus. Source: David Sapio. *sumum*. *trochus niloticus*. Category: **Sea Creatures**.

surichuhcheruh See: ngou.


tabariuahaong name: old Tobian proper name.


Note: For many more images and descriptions of bowls that the Thilenius Expedition made, see Friends of Tobi Island: Ifiri Mosuwe; Ifiri Doitch.


tabi a iauar. Height 4 cm; diameter 16 cm; bottom diameter 10 cm. See: tabi: tabi ig: tabi e segav.

tabi e segav noun. Breadfruit wood dish. Height 7 cm; measure at high point 30x35 cm; bottom 11x15; Hollowed out breadfruit wood bowl Length 35 cm; width 21 cm; height 8–1/2 cm; Breadfruit wood bowl Height 8 cm; length 28.5 cm; width 18.5 cm. See: ierap: togoutol: tabi ig: tabi a iauar: tabi e segav. Short side 25 cm; diameter 26 cm. See: tabi: tabi ig: tabi a iauar.
**tabi ig** noun. fish bowl of breadfruit wood. For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu. Ergebnisse der Sudsee–expedition 1908–1910 (II B9, Part I.). G. Thilenius, ed. Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936, p.159. Old fish bowl of breadfruit wood, **tabi ig**. 46 cm long; 16 cm wide; handle 3, 5 cm; bottom 13x42 cm; height 4 cm. See: **tabi**.

**tabi meri uor** noun. breadfruit box for fishhooks. For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu. Ergebnisse der Sudsee–expedition 1908–1910 (II B9, Part I.). G. Thilenius, ed. Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936, p.168. Breadfruit box for fishhooks, **tabi meri uor**. Length 15 cm; height 10 cm; width 9.7 cm. See: **tabi**; **ierap**; **togoutol**; **tabi ig**; **tabi a iauar**; **tabi e segav**.

**tabi ren** noun. bowl for turmeric. For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu. Ergebnisse der Sudsee–expedition 1908–1910 (II B9, Part I.). G. Thilenius, ed. Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936. **tabi ren**. Length 73 cm; width 32 cm; height 22 cm; bottom 37x24. See: **tabi ig**; **tabi a iauar**; **tabi e segav**; **tabi**; **tabi ua ieirai**.

**tabi ua ieirai** noun. bowl. For further information: Anneliese Eilers, Westkarolinen: Tobi und Ngulu. Ergebnisse der Sudsee–expedition 1908–1910 (II B9, Part I.). G. Thilenius, ed. Hamburg: Friederichsen, De Gruyter & Co. m.b.H., 1936. **tabi ua ieirai**. Length 83 cm; width 17 cm; height 10 cm. See: **tabi ig**; **tabi a iauar**; **tabi e segav**; **tabi ren**; **tabi**.

**tabung** noun. mistake. Source: Paulina Theodore 2015.

**tabur'rah eek'ah** noun. tree trunk. Source: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. See: **tsapinu**. Category: Plants & Trees.

**tafataf** noun. clam.  Note: the small giant clam
See: [hie.tafataf][Photo: reefcorner.com]. *Tridacna maxima.*
Category: Sea Creatures.

**tagag** noun. arm bracelet of coconut.


**tafei ri moh** Variant spelling *taferi moh.*

**tafei ri moh** noun.

Preliminary list of plants commonly mentioned by Tobians as being medicinal (Aunchalee Loscalzo 2005). *achyranthes aspera L.*

**tagach** noun. coconut shell. Source:

Drilled out coconut shell.
[Tübingen University ethnographic collection description: Inventarnummer A10] [Tobi Island Collection, Tübingen University Sammlung des Instituts für Ethnologie der Universität Tübingen. All images and information reproduced here with kind permission of the ethnographic collection, Tübingen University. Photographs by Barbara W. Black, May 2007]. Category: Plants & Trees.


tageri pog  

tagets  

tagita megarat  

tah  
**noun.** loin cloth. Audio and source: Justin Andrew 2010; Sisma Andrew 2013. Note: See Tobi Mats & Fabrics on FOTI for discussion of loin cloths.

taha  
**noun.** wire leader. Category: Fishing.

tahabech  
**noun.** romohparuh’s father.

tahaha  
**noun.** fish. Category: Sea Creatures.

tahahu  

tahahuraf  

tahama tip  
**intelligent.** Source: David Sapio 2001.

tahebor  
**noun.** first lunar month. Audio and source: Justin Andrew 2004. Category: Calendar.

tahech  
**noun.** fish. Category: Sea Creatures.

tahowes  

tahuh  

tahuh  
**noun.** buttocks. **Eyamir tahuhunaur.** Audio and source: Iauro Andrew 2006. Note: tahuh is also the polite word for hapi (hip). See: hapi; haap. Category: Health & Body Parts.

tahuh mar  
**pain in the lower back; back pain; painful urination.** Source: Aunchalee E. Loscalzo 2006. Category: Health & Body Parts.
tahuhah  Variant spelling tahuhahai; tahuhahi.


tahumahu  noun. fish. Category: Sea Creatures.

tahun  round; circle. tahun Etahun mena ewor itonae. The lump is round. Audio and source: Isauro Andrew 2006; Sisma Andrew 2013. 23/Jan/2015.


tahuu warf pur  noun. tuna. Category: Sea Creatures.


taihape  name: old Tobian proper name.


taimi  verb. to sharpen. Note: There is a choice of words between kangi and taimi. See: kangi.


taiyaho  noun. fish. Category: Sea Creatures.

tamai  Variant spelling temai. kin term: my father. Audio, source and variant: Sisma Andrew 2006; variant: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. Note:
See: tamatam: taam: iautehi mar:

Category: Kin Terms. 24/Jan/2015.


tamasun mai  not [prefix]. Audio and source: Sisma Andrew 2013.


Category: Kin Terms.
	tamau  bad; sin. Audio and source: Isauro Andrew 2009; Justin Andrew 2014. Huferiri tamau. ... a great sin. 23/Jan/2015.


tameyangeyar  name: old Tobian proper name.


tanamas noun. dynamite. Source: Justin Andrew 2016.


tangih noun. fish. Category: Sea Creatures.

tangitenginam noun. fish. Audio: Justin Andrew. Note: Black notes that tangitenginam is a mature chep. See: chep. Category: Sea Creatures.

tangutang verb. to smell it. Audio and source: Isauro Andrew.

tap  Variant spelling lekutabar. noun. cheek.


Category: Health & Body Parts.


tapaho noun. woven mat; fish. Audio and source: Justin Andrew 2006. Note: More photographs of Tobi mats can be found at Tobi Island Collection, Tübingen University [http://www.friendsoftobi.org/misc/tubingen nmuseumobjects.html] tapaho [Photo: Barbara W. Black 2007].

Category: Sea Creatures.

tapangi verb. to help; to help him. Source: Isauro Andrew 2009.

tapaugh noun. fish. Category: Sea Creatures.

tapekang noun. squirrelfish. Holocentridae: Myripristis sp.. Category: Sea Creatures.


Category: Health & Body Parts.

tar  noun. intestines. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Echuh ba sibe hekene tari marurae. We could see all the animal’s intestines.

Category: Health & Body Parts.


tararpar old, big. Source: David Sapio 2001. See: ireh; bes; rehiri; urehir; habah.


tatag  

tatihar im  
**noun.** summer house (covered outside house); house: summer house. Source: David Sapio 2001.

tatahbur (mor)  
Variant spelling tatah bur. **noun.** 
squirrelfish. Audio: Marcus Hangaripaii. Variant: Peter W. Black. Note: Johannes notes this is an unidentified species with two or three dark vertical bands. Tatakbur means like a belt. Holocentridae: Category: Sea Creatures.

tati  

tativoharah  

taturamar  

taua  
**noun.** place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

taum  


tavach Variant spelling tafach. noun. flowering plant in caper family; garlic pear. Source: Aunchalee E. Loscalzo 2004. Source: Preliminary list of plants commonly mentioned by Tobians as being medicinal (Aunchalee Loscalzo 2005). Note: In Micronesia, also know as apuch, abich, etc. Category: Plants & Trees.


**Tegak**: (1) 117 cm long, 9 cm high, 5 cm wide; (2) poplar wood mast, 86 cm long, 5 cm wide, 8 cm high. Category: Canoes. 09/Dec/2016.

**tehenuroi** noun. fetereheng's son.


**teihamaari** easy. Audio and source: Isauro Andrew.


**teimoh** not good. Audio and source: Sebastian Marino 2004.

**teinau** bad to the taste. Eteinau iheye. This fish tastes bad. Audio and source: Isauro Andrew 2006.

**teiyau** noun. saddleback grouper. Source: David Sapio's Tobian Fish Names. plectropomus laevis. Category: Sea Creatures.


*temei* See: tamai.

**temitem** men scraping canoes while fishing. Source and audio: Sisma Andrew 2013. Note: another noise men make

**terah** Variant spelling teruh: taruh. not fast or quick; slow not fast. Audio and source: Isauro Andrew 2009. See: chawachaw.

**terahemoh** name: old Tobian proper name.


**terehemo** name: old Tobian proper name.

**terenguarnowo** ancient; time: very long time ago, long long way back. Audio and source: Isauro Andrew 2009. Note: The o is very light.

**tererifing** noun. adze with a movable head. See: tere; topoi. Adze with movable head hafted by Patricio in 1968 [Photo: Barbara W. Black 2000].

**teri** noun. meat or fish to eat. See: teriyehi. Category: Food.


**tering** See: taring.

**teriyehi** noun. meat or fish to eat. See: teri. Category: Food.
tetei

Variant spelling fasifes: garamal aus iagoma.

verb. to weave; to sew; to sew it. tetei


teteng

Variant spelling tetengi. verb. to cry; to weep. teteng Eteteng ba sin ewoutu.

He is crying because his mother hit him. Audio and source: Isauro Andrew 2006, 2009.

teter

noun. leatherback (doublespotted queenfish). Audio: Justin Andrew. Source: Peter W. Black 1968; David Sapio. teter


tewari pasuohung noun. fish: halfbeak (?); good eating. Audio: Marcus Hangaripaii. Note: Tewari pasuohung means good eating, loosely, according to Johannes. Johannes gives the family name in Tobian as fra.


tewas something (anything) broken.

Source: Justin Andrew.

See: etewas.


tibi noun. *tuberculosis,* Borrowed from:


tihii noun. scrubber. Source: Justin Andrew 2016.


tingi verb. to push it. Audio and source: Nemecio Andrew 2012.


tipari verb. to want. Etiperitut mangau. He wants some food. Audio and source: Isauro Andrew.


tir noun. fish; Day Fishing Method 40.

tiriwe the fish we know. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Category: Sea Creatures, Fishing.


tireriyoun noun. black–tipped silver belly; slenderspine mojarra. Source: Peter W. Black 1968; David Sapio.


tirew noun. the fish (tir) we know. Note: we is one of three noun endings. For more information see Vocabulary: Noun Endings Audio and source: Isauro Andrew 2006.

tiribub noun. fish. Category: Sea Creatures.
tirihan noun. herrings. Audio: Marcus Hangaripaii. Note: Tirihan (meaning small bait fish) is a small schooling fish that periodically appears outside the reef at Tobi. Judging from its description, it is a herring with rather large scales. **tirihan.** 
Category: Sea Creatures.

tirimee noun. mullet: [unidentified mullet]. Audio: Marcus Hangaripaii.


tirumat noun. fish. Category: Sea Creatures.


vari. Category: Counting & Numbers.

tiwer  verb. to want; to choose. Audio and source: Isauro Andrew 2010.

Category: Counting & Numbers.


tiwopa  nine: counting groups. Audio and source: Isauro Andrew 2006.
Category: Counting & Numbers.

Category: Counting & Numbers.


to  preposition. from (place). Efeifinae

ehachaichito ma retet. She is running from the lagoon. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


Category: Canoes. 09/Dec/2016.

See: umipani bagasai uarigat.
14/Dec/2016.

toforofor  very crooked (twisted like an s), many curves. Audio and source: Isauro Andrew 2009. See: kau.
**Toh**


**Tohoro**

verb. to fade away.

**Tomar youoh**


**Tomau**


**Tomau tipar**


**Tomonu**

noun. chief; leader. Source: J. Ellis 2013. See: **Tamor**.

**Tongutong**


**Tooh**

noun. color. Audio and source: Isauro Andrew. Category: **Colors**.

**Topoi**

noun. adze (small). Note: Topoi, the small adze, is carried on a shoulder. Audio & source: Isauro Andrew 2010. 

See: **Tere. tererifying topoi** [Photo: Barbara W. Black 2007].

**Tor**


**Tor**


**Torachihei**

name: old Tobian proper name.

**Torarahichar**

name: old Tobian proper name.

**Torongaraheng**

name: old Tobian proper name.

**Toropa**


**Tororo**

noun. flower, blossom. Source: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. Category: **Plants & Trees**.

**toroyafer** name: old Tobian proper name.

**tot** a little. Source: David Sapio 2001.


**totohwar** noun. turtle hunt method. Category: Fishing.


**touh** verb. to stab; to touch. Audio and source: Nemecio Andrew 2012; Isauro Andrew. **touh point** to light a fire; to point; to poke. Borrowed from: English: to point. Source: David Sapio 2001. Category: Borrowed Words. See: **habura**.

**touhat** noun. afternoon.


Category: Canoes. 09/Dec/2016.


**tsar**


**tsim** head. See: chim.
tsingen  |*verb.* to sing, Borrowed from: English: sing.  
Category: Borrowed Words. See: chinger; mauhari.


tsingeni  |*noun.* songs: contemporary music.  
Category: Borrowed Words.  
See: maughar.


tsingiri iklesia  |Variant spelling tsingeri iklesia.  
*noun.* song: religious song, Borrowed from: English: sing; Spanish: eclesiástico.  
Source: Domiciano Andrew 2014.  
Category: Borrowed Words.


Category: Sea Creatures, Fishing.


tso romorom  |*noun.* brown mature coconut whose meat has turned into a hard ball that knocks around inside when the nut is shaken. Source: Justin Andrew 2015. Category: Plants & Trees.

tsob  |*noun.* mat. Source: David Sapio 2001;  
All images and information reproduced here with kind permission of the ethnographic collection, Tübingen University. Photographs by Barbara W. Black, May 2007. See: matsi.


tsoh  |only; just. Source: David Sapio 2001.


**tsormaheng** name: old Tobian proper name.


**tsuhuri** noun. still. Source: J. Ellis 2013.

**tuburo** verb. to sink. Audio and source: Sisma Andrew 2013.


**tuh descriptor**: intensity descriptor. Source: Justin H. Andrew 2006.

**tuhumari** noun. crustacean: reef crustacean like a sea cucumber. Note: it crawls out and if you step on it, it feels like suction. Source: Justin Andrew 2015. Category: Sea Creatures.

**tuhutuh** verb. to wrap something flat. Audio and source: Nemecio Andrew 2012.

**tukang** name: old Tobian proper name.
tukumar noun. seventh lunar month. 


tutu verb. to wash a person; to bathe; to baptize. tutu Feifinae etutu retet. She is washing herself in the lagoon. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Category: Health & Body Parts.


Turtle shell spatula. Wood spatula. [Tobi Island Collection, Tübingen University, Sammlung des Instituts für Ethnologie der Universität Tübingen. All images and information reproduced here with kind permission of the ethnographic collection, Tübingen University. Photographs by Barbara W. Black, May 2007.]

U – u


uaert noun. motorboat. Source: Peter Black 2015.


uahob noun. bluebanded surgeonfish. Source: David Sapio's Tobian Fish Names. acanthurus lineatus. Category: Sea Creatures.

uaiheng name: old Tobian proper name.


uangieng name: old Tobian proper name.

Category: Location.

Uanimerat noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


Uarepecha name: old Tobian proper name.


uarik noun. seal. Source: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. Note: Written by Krämer as uärik. Note: Augustin Krämer also listed these words for seal: rebolel, mesu, miey gotäl, haälifat, beke rau. Category: Sea Creatures.


uasiseregotuk noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


uatsobor noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

uatumay noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

uatur noun. canoe. Note: This is a larger canoe for two to three people; it can also refer to all canoes. Source: Sisma Andrew 2013. See: harimah: wa: wa souh: wa tapi: waribir: worobei: waruhuh.

ubot Variant spelling ubut. noun. navel; coconut palm. Ihekene ubuteri feifinae. I see the woman's navel.


ueherimaham name: old Tobian proper name.

uehetipei name: old Tobian proper name.


ueteiehiheng name: old Tobian proper name.

uetir name: old Tobian proper name.

uf noun. clothes. Epipie ufach. We have a lot of clothes. Audio and source: Isauro Andrew 2006.
**ufe** noun. clothing. Audio and source: Sisma Andrew 2013.


**ugh** noun. casting net. Category: Fishing.


**uh** Variant spelling uhgh; auho; uch. noun. net; sail; canoe part: sail; rock lobster; moon: phase two days before a full moon. Note: Sebas and Isauro agree that uh means net, sail, and lobster; Isauro adds a fourth—the phase of the moon two days before it is full. Ewoh ih ren uhakara yami. You [plural] have some fish in your nets. Audio: Isauro Andrew 2004; source: Sebastian Marino, Isauro Andrew 2004; variant and identification David Sapio’s Tobian Fish Names; third variant, sail: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910. A Tobian sail. Sketch: A. Kramer showing (1) mast, gosugos; (2) boom, rim; (3) sail, ug; (4) edge/selvage, danimat; (5) cloth, uras; (6) fastenings, faufaur; (7) fastenings, bobo; (8,9) sheets, moritsi. *Panulirus penicillatus, Panulirus longipes femoristriga*. Category: Fishing, Canoes, Sea Creatures.


**uhu** Variant spelling uhuu. verb. to blow; to blow on it. uhu Euho yaf. He is blowing on the fire. Euhu han. He is blowing on the food. Audio and source: Isauro Andrew 2006, 2009.

umen  noun. hermit crab.  Source:

umipani bagasai uarigat  noun. split coconut pinnae making up rear tail of women's clothing.  Source:
Augustin and Elisabeth Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910.  Note: umipani means leaf, while bagasai uarigat means strip.  For further information:


un e pan  noun. palm: generic palm.  Source:


unebego  noun. pandanus leaf strip.  Source:

unga yes. unga Audio and source: Sebastian Marino 2004; Sisma Andrew 2013.


unnpanu Variant spelling uubpangu. noun.


uorefeiuy noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

uoreihang name: old Tobian proper name.


uouhehuh name: old Tobian proper name.

uouou Variant spelling uouuou. verb. to hit; to beat. Audio and source: Nemecio Andrew 2012. See: wowuwowu; wouwou; wowutu; uoutu.

uoutu verb. to hit. See: uouou.


**urahab** feathers used in making lures. Category: Birds, Fishing.


**urehir** adjective. old (referring to people); old. See: bes: ireh: rehiri: tarapar: habah.


**urour** noun. fur. Uleri mayorae ehochohoch. The cat's fur is black. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


**urung** noun. pillow. Source: Sisma Andrew 2013.

**urutar** Variant spelling luruteri. all. Ihura urutar. I know them all. Audio and source: Isauro Andrew; variant: Justin Andrew 2017.
uruteh  everyone. Source: Justin Andrew 2017.


useriap  noun. soft wood that can be used as a cork for a bottle. Literally: lizard from Yap. Source: Paulina Theodore, Rosania Victor, Jackie Victor via Dave Sapio 2001. Dave Sapio: I have been (slowly) helping collect bottles to take to Tobi for people to use to transport coconut syrup back to Koror to sell, give away, whatever. I asked Paun and Rosania and Jackie if they would want bottles without tops. Yes, sure, they just use useriap for a cork. What’s useriap, I ask. Yap lizard, they tell me. You put lizards in the syrup, I ask, tongue in cheek. Sure, no really, useriap is a soft wood you can use as a cork. When the tree first floated to Tobi, they could hear chirping sounds, and the log was covered with lizards. They knew that it was from Yap, so that was the name they gave to the tree. Yap lizard. That’s what you call the soft wood that you use as a cork. Remarkable story, wondrous bit of folklore and knowledge and whatever anthropologists love. So the next day at the office we end up talking about the same thing again, and they confess that they made up the story. User is Tobian for lizard, and ri yap means from Yap, but useriap is just the name
for the wood. So to go with this
pun they made up this story to
tell me, right there on the spot as
far as I know, and could have let
me spend the rest of my days
wondering how long lizards can
float on a log from Yap and
wondering how well you could
market coconut syrup with a
lizard as a cork. Anthropologists
of the world, curious foreigners,
and peace corps volunteers of the
world, Tobi has your number.

Category: Plants & Trees.

usu verb. to pluck. Audio and source:
Nemecio Andrew 2012.

usu Variant spelling usous. verb. to pull out
plants. Source: Elisabeth Krämer,
Thilenius Expedition,
1908–1910. For further
information: Anneliese Eilers,
Westkarolinen: Tobi und Ngulu.
Ergebnisse der
Sudsee–expedition 1908–1910 (II
Hamburg: Friederichsen, De
Gruyter & Co. m.b.H., 1936.

usuka Variant spelling usuke. breadfruit
Category: Plants & Trees.

usuwarfma Variant spelling usuwarfari ma. noun.
frog fish. Note: Usuwarfma comes
from words meaning slow and drifting log
and refers to a species of frogfish found
associated with drifting logs in the open
ocean. Variant and audio: Marcus
Hangaripaii. usuwarfma.
Antennariidae. Category: Sea Creatures.

usus verb. to remove hair, feathers (not
used for people). Audio and source: Isauro Andrew 2009.

usuweri to be in control of, in charge of
(but not necessarily to own) (one of
several ways to control or own).
Source: Aunchalee E. Loscalzo
1999: A vocabulary of resource
use and conflict (Peter W. Black).
Note: to own, to be in control of (different
than mayehi; someone who is in charge
or who gives permission (not necessarily the
owner); if the usuweri is also the owner,
they must say so to indicate that you can
take charge but not take away. There are
many ways to own, e.g., by chief, individuals,
all the people. Category: Conflict.
See: nang nifari; hawei.

ut noun. rain. Ut ehafhaya un chirihet.
The rain washes the leaves. Erau uut.
It's going to rain. Audio and
source: Isauro Andrew 2006;
Sebastian Marino 2004; Augustin
Krämer, Hans Hellwig, Thilenius
Expedition, 1908–1910.
Category: Nature.


uum  noun. oven: earth oven. See: fangi: um.

uung  noun. ridge pole. Audio and source: Sisma Andrew 2013.


uuwer  straight. Audio and source: Isauro Andrew 2009.

uwaham  noun. spongy core of young tree branch. Source: Justin Andrew 2015. Note: uwaham cannot be used for coconut tree. Category: Plants & Trees.


uwarai  noun. net: surround net or gill net. Note: a type of pahas. There were no uwarai in 1968. Source of English name for pahas: Craig Severance 2015. Craig noted that these nets can encircle a school of fish or surround a coral head or a reef flat. Category: Fishing.


uwohonohong  yes yes yes [at a meeting]. Audio and source: Sisma Andrew 2013.
vach  Variant spelling fach. noun. screwpine; pandanus. Source: Aunchalee S. Loscalzo 2004; Preliminary list of plants commonly mentioned by Tobians as being medicinal (Aunchalee Loscalzo 2005).


varigigirey noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

variki noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.

varub noun. place: named plot of land on Tobi Island. Source: Tobi Island: Fourteen house owners of 1908–1910 recorded by members of the Thilenius Expedition. Category: Location.


vitaheneyor name: old Tobian proper name.


vitiyaehangom name: old Tobian proper name.


<table>
<thead>
<tr>
<th>Votsimarinam</th>
<th>Waah</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>W</th>
<th>w</th>
</tr>
</thead>
</table>


| **Wa yari** | Variant spelling *wa ieri. ua air*. noun. airplane. Source: David Sapio 2001; Domicianco Andrew 2014. Note: Literally, canoe in the sky. |


wabuhou  goodbye to the one leaving. Audio and source: Isauro Andrew 2004.


wafaruh Hatohobei noun. field trip ship. Source: Justin Andrew 2017.


wahah  Variant spelling wahhu; uahah; uahägar.


wamir  goodbye to the one staying.  Audio and source:  Isauro Andrew 2004.


war  noun.  fruit of my chest, heart.

war  noun.  kin term:  spouse's opposite sex sibling.  Sebas war Isauro.  Sebas is Isauro's wife's brother.  Sima war Rosa.  Sisma is Rosa's husband's sister.  Note:  Haut and war have to do with who you are related to through your spouse and in what way.  Audio and source:  Isauro Andrew 2006.  See:  wor; haut.  Category:  Kin Terms.

warasu  tomorrow at the same time.  Source:  Sisma Andrew 2006.  See:  maisehen uarasu; uarasu.  Category:  Calendar.
[Photo: Augustin Krämer, Thilenius Expedition, 1908–1910]  [Photograph of this plate by Barbara W. Black. With kind permission of the ethnographic collection, Tübingen University.] Sammlung des Instituts für Ethnologie der Universität Tübingen. See: bir; haramah: uatur: wa: wa souh: wa tapi: worobei: waruhuh.
Category: Canoes.

Category: Counting & Numbers.

Category: Counting & Numbers.

warifas  eight: counting round things.
Audio and source: Isauro Andrew 2006.
Category: Counting & Numbers.

warifiye  eight: counting uncountable.
Audio and source: Isauro Andrew 2006.
Category: Counting & Numbers.

warigh  **noun.** bat: fruit bat. **warih**  See **warih:** eighty: base counting.


warimar  Variant spelling warimaru. **eight:** counting people and creatures.
warimar  Warimar moar. Eight men.

waripa  eight: counting groups. Audio and source: Isauro Andrew 2006.
Category: Counting & Numbers.

waripou  eight: counting pieces. Audio and source: Isauro Andrew 2006.
Category: Counting & Numbers.

wariyeng  **noun.** canoe part: used to hold up mast on sailing canoes. Audio and source: Isauro Andrew 2004.  
**wariyeng**  [Photo: Peter W. Black 2004]. Category: Canoes.

Category: Counting & Numbers.


warorum  **noun.** fish. Category: Sea Creatures.

warugar  **noun.** lionfish. Audio: Justin Andrew. See **warugar:** woman's skirt. Scorpaenidae: Pterois. Category: Sea Creatures.
**warugar**  **noun.** A type of woven decorated woman's skirt, the name refers to the colorful elongate fin spines of the lionfish [R.E. Johannes]. Audio: Justin Andrew. See **warugar:** lionfish.


**was**  **verb.** To wash. Feifinae ewasuh ufar. She is washing her clothes. Audio and source: Isauro Andrew 2006; Nemecio Andrew 2012. See: **tutu:** hahutu.

**wassora**  **Foreigners without land.** Source and audio: Sisma Andrew 2013.

**watoutub**  **noun.** Magic: specialist in magic. Audio and source: Isauro Andrew 2004; Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict. See: **toutub**.

**wau**  **noun.** River. Epeitarong yar bieu reniwou. He throws (away) a fishing trap into the river. Audio and source: Isauro Andrew 2006; Sisma Andrew 2013. Note: Sima says there is no Tobian word for river. Category: Nature.

**we**  **known: the one known.**

**weeh**  **visible in light.** Audio and source: Isauro Andrew.

**wehe**  **noun.** Light. Source: J. Ellis 2013. See: wehi.


**wehitafari**  **See: uehitafar.**

**wehitafaritoh**  **verb.** To come back to. Source: David Sapio 2001.

**weikamoo**  **It can move.** Borrowed from: English: it can move. Source: Marcus Hangaripaii, 2013. Category: Borrowed Words.


**weri pie**  **on the beach.** Audio and source: Isauro Andrew 2004.

**weribisi**  **noun.** Place of friends. Source: Isauro Andrew.

**werimihir**  **after.** Audio and source: Sebastian Marino 2004.


wii  Variant spelling wiy. noun. fat (from animal). Source: Justin Andrew 2016. See: batai; kiris.


wo  preposition. on. Source: J. Ellis 2013. See: iwor; ichur.

woar  See: wor.

woaru we  Variant spelling tai woor we. that. Source: Rosa Andrew 2015; variant: Paulina Theodore 2015. See: mwarawe; marawe; maruwe.


wonguwong  verb. to squeeze out; to wring it. Feifinae ewonguwong huruhur. She is squeezing a lemon. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


wor  verb. to lie down. Audio and source: Isauro Andrew 2009. Ewor nga etei masuh. He is lying down but he is not sleeping.
wor **Variant spelling** war; woar; worr. **noun.**

turtle. **wor war Woarae emasuh.** The turtle is sleeping. Audio and source: Isauro Andrew 2004, 2006; David Sapiro 2001; Sisma Andrew 2013. **Note:** various spellings for this word. **Chelonia mydas.**

See: *hachaf; fariyorung; hehewar; wuru.*

Wor. **[Photo: National Geographic].** Category: **Sea Creatures, Fishing.**

worchau **six: counting flat things.** Audio and source: Isauro Andrew 2006. Category: **Counting & Numbers.**

woreih **sixty: base counting.** Audio and source: Isauro Andrew 2006. Category: **Counting & Numbers.**

wori **on top of.** Source: David Sapiro 2001. *Itetah iwor* Put it on top. Category: **Location.**

wori boaru **on the taro patch.** Audio and source: Isauro Andrew 2004. See: *boaru.*

wori mochoh **on the ground.** Audio and source: Isauro Andrew 2004. See: *mochoh; faruh; bour.*

worms **noun. worm:** intestinal worms.

Borrowed from: **English:** worms. **Source:** Justin H. Andrew 2016. **intestinal helminths.** Category: **Health & Body Parts, Borrowed Words.**

woro **six.** Source: J. Ellis 2013.

worobei **noun. canoe part:** brace. Audio and source: Isauro Andrew 2004. **worobei** *[Photo: Peter W. Black 2004].* Category: **Canoes.**

worobong **six: counting time.** Audio and source: Isauro Andrew 2006. Category: **Counting & Numbers.**

worofas **six: counting round things.** Audio and source: Isauro Andrew 2006. Category: **Counting & Numbers.**

worofiyiye **six: counting uncountable.** Audio and source: Isauro Andrew 2006. Category: **Counting & Numbers.**

worohau **noun.** dew. **Eworohau wor fetir.** There is dew on the grass. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Category: **Nature.**

woromar **Variant spelling** woromaru. **six: counting people and creatures.**

**woromar Woromar rabut ma rimar piris.** Six snakes and five dogs. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Category: **Counting & Numbers.**

woropa **six: counting groups.** Audio and source: Isauro Andrew 2006. Category: **Counting & Numbers.**

woropou **six: counting pieces.** Audio and source: Isauro Andrew 2006. Category: **Counting & Numbers.**

wororum **noun. fish.** Category: **Fishing, Sea Creatures.**

worouo **Variant spelling** worou. **six: base counting.** Audio and source: Isauro Andrew 2006; variant: David Sapiro 2001. Category: **Counting & Numbers.**


wouwou verb. to hit. Feifinae ewoutu heriweich. She hit the child. Audio and source: Isauro Andrew 2006. See: wowutu; wowuwowu; uouou.

wowutu verb. to hit. Audio and source: Nemecio Andrew 2012.

wowuwowu verb. to hit. Audio and source: Nemecio Andrew 2012. Nemeio gave UOUOU as another choice for to hit. See: wouwou; wowutu; uouou.

X - x


Y - y


**yafaaf** verb. to swim. Audio and source: Isauro Andrew 2009.


**yafiwe** noun. the fire we know. Audio and source: Isauro Andrew 2006. Note: We is one of three noun endings. For more information see Vocabulary: Noun Endings

**yah** pronoun. their. Source: David Sapio 2001.

**yah** Variant spelling yahuh. noun. current.

**yahachuhatabur** verb. to remove taboo. Audio and source: Isauro Andrew 2004.

yahamatawe  noun.  the  person  we  know.  Audio  and  source: Isauro  Andrew 2006.  Note:  we  is  one  of  three  noun endings.  For  more  information  see Vocabulary: Noun Endings
yahangapar  name:  old  Tobian  proper name.
yahangapar  name:  old  Tobian  proper name.
yaharmasouar  name:  old  Tobian  proper name.
yahong  noun.  fish.  Category: Sea Creatures.
yaitouah  name:  old  Tobian  proper name.
yangang  noun.  measurement:  thumb  to  middle finger.  Audio  and  source:  Isauro Andrew 2010.  See:  yang.
yango  noun.  ramohparuhe's  first  child.
yangochihiheng  name:  old  Tobian  proper name.
yapatapar  name: old Tobian proper name.
yar  noun. fish: yahoo. According to David Sapio’s Tobi Fish Names, yar may be wahoo. aphanthocybium solandri. Category: Sea Creatures.
yar  pronoun. his; her; its. Source: David Sapio 2001.
yar  noun. blue marlin (?). Source: David Sapio’s Tobian Fish Names. See: tahuhah. Category: Sea Creatures.
yar  land ownership: used to express land ownership. Source: Aunchalee E. Loscalzo 1999: A vocabulary of resource use and conflict (Peter W. Black).
yarouahacha name: old Tobian proper name.


yarus Variant spelling iarus. noun. ghost. Audio and source: Sisma Andrew 2013. Note: In the Hamarete story, yarus is translated as monster. See: fauh yarus; fei yarus.

yarus yahamat noun. sorcerers (ghost people). Source: Domiciano Andrew 2014.

yarusar name: old Tobian proper name.


yasur noun. fish. Category: Fishing, Sea Creatures.

yatah praise; acknowledgement. Audio and source: Sebastian Marino 2014.

yatam noun. fish. Audio: Justin Andrew. Note: Black notes that yatam is a mature chep. See: chep. Category: Sea Creatures.


**yau**  
Variant spelling **yao**: lao. noun. line.  
Category: Fishing.

**yau yohar hauboch** noun. hook: Nemesio's ramaribout. See: ramaribout  
Category: Fishing.

**yauchih** narrow. Eyauchih yenae. The road is narrow. Audio and source: Isauro Andrew 2006.

**yauchuch** noun. Audio and source: Isauro Andrew 2006.  
Category: Nature.

Category: Plants & Trees.

**yauh** noun. mullet. Audio: Marcus Hangaripaii. **yauh** is the general name for mullet. Muglidae.  
Category: Sea Creatures.

**yauh her** noun. mullet: fringelip. Audio: Marcus Hangaripaii. **yauh her**. Muglidae: Crenimugilis crenilabis (Forskal).  
Category: Sea Creatures.

**yauh siyabo** Variant spelling **yaugh er siabo**. noun. fish: mullet: [unidentified mullet]. Audio: Marcus Hangaripaii. **yauh siyabo**. Muglidae: ?.  
Category: Sea Creatures.

**yauhari** Variant spelling **yauheri**: noun. sky; Tobian sounds. **yauheri** Epipie fis ren **yauhari**. There are many stars in the sky. Audio and source: Isauro Andrew 2006. u U or uu is another distinct sound that Isauro felt is difficult to decide how to represent in English— as in **yauhari**.  
See: fisih; subuhuh; sehichou; huheih; rangi; ran.

**yauheri** noun. sky. Source: Isauro Andrew 2006. See: fisih; subuhuh; sehichou.  
Category: Nature.


yautoni rani tuhutuh  close friend who lives abroad; wrapped. Source: Justin Andrew 2015.

yauyoi noun. custom of old days; to create a custom. Source: Peter W. Black 1999: A vocabulary of resource use and conflict. See: moumo.


yaw  See: yaaw.

yeb  fish. Audio: Justin Andrew. Note: Black notes that yeb is a mature chep; a big tangitenginam, See: chep; tangitenginam. Category: Sea Creatures.

yebur yohong  fish. Note: Fif, yohong, yebur yohong are different sizes of the same fish. See: fif; yohong. Category: Sea Creatures.


yerei See: erei.

yerei tall. Eyerei chirihetira itonae. There is a tall tree over there. Audio and source: Isauro Andrew 2006.


yief noun. coconut crab. Source: David Sapio's Tobian Fish Names. birgus latro. Category: Sea Creatures.


yonghorimaso name: old Tobian proper name.


yongoihari noun. ramohparuhe's husband; old Tobian proper name.
yorohats  pronoun. us.
yoroheih  pronoun. them.
yorohom  pronoun. you.
yorohomi  pronoun. they.
younghorihor  name: old Tobian proper name.